摛藻堂四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷一百九十八　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀十四 起旃蒙大荒落六月盡著雍涒灘三月凡二年有竒

太宗文武大聖大廣孝皇帝下之上

貞觀十九年 觀古玩翻 六月丁酉李世勣攻白巖城西南上臨其西北城主孫伐音潛遣腹心請降 降戶江翻下同 臨城投刀鉞為信且曰奴願降城中有不從者上以唐幟與其

使幟昌志翻使疏吏翻曰必降者宜建之城上代音建幟城中人以為唐兵已登城皆從之上之克遼東也白巖城請降既而中悔上怒其反覆令軍中曰得城當悉以人物賞戰士言以其男女及財物為賞也李世勣見上將受其降帥甲士數十人請曰士卒所以爭冒矢石不顧其死者貪虜獲耳帥讀曰率下同冒莫北翻下同今城垂拔奈何更受其降孤戰士之心觀世勣此言蓋少年為盜之氣習未除耳上下馬謝曰將軍言是也然縱兵殺人而虜其妻孥孥音奴朕所不忍將軍麾下有功者朕

以庫物賞之庶因將軍贖此一城世勣乃退得城中男女萬餘口上臨水設幄受其降仍賜之食八十以上賜帛有差他城之兵在白巖者悉慰諭給糧仗任其所之先是遼東城長史為部下所殺其省事奉妻子奔白巖省事吏職也自後魏以來有之賀拔岳之攻尉遲菩薩也菩薩使省事傳語是也先悉薦翻省悉景翻上憐其有義賜帛五匹為長史造靈輿歸之平壤為于偽翻下自為彼為汝為當為同以白巖城為巖州以孫伐音為刺史契苾何力瘠重契欺訖翻苾毗必翻上自為傅藥推求得刺何力者高突

勃付何力使自殺之何力奏稱彼為其主冐白刃刺臣乃忠勇之士也（刺七亦翻）與之初不相識非有怨讐遂捨之（怨於元翻）初莫離支遣加尸城七百人戍葢牟城李世勣盡虜之其人請從軍自效上曰汝家皆在加尸汝為我戰莫離支必殺汝妻子得一人之力而滅一家吾不忍也戊戌皆廪賜遣之己亥以葢牟城為葢州丁未車駕發遼東丙辰至安市城（安市漢古縣屬遼東郡舊書薛仁貴傳作安地城）進兵攻之丁巳高麗北部耨薩延壽惠真帥高麗靺鞨兵十五

萬救安市後漢書東夷傳高句驪有五族有消奴部絕奴部順奴部灌奴部桂婁部賢曰案今高麗五部一曰內部一名黃部即桂婁部也二曰北部一名後部即絕奴部也三曰東部一名左部即順奴部也四曰南部一名前部即灌奴部也五曰西部一名右部即消奴部也據北史高麗五部各有耨薩蓋其酋長之稱也耨奴屋翻新書高麗大城置耨薩一比都督也麗力知翻靺鞨音末曷上謂侍臣曰今為延壽策有三引兵直前連安市城為壘據高山之險食城中之粟縱靺鞨掠吾牛馬攻之不可猝下欲歸則泥潦為阻坐困吾軍上策也若高延壽出於上策不知太宗何以應之唯有江夏王道宗之計策耳拔城中之衆與之宵遁中策也不度智能來與

吾戰下策也度徒洛翻卿曹觀之必出下策成擒在吾目中矣高麗有對盧年老習事東夷傳高句麗置官有相加對盧沛者陳壽曰其置官有對盧則不置沛者有沛者則不置對盧薛居正曰高麗官其大者號大對盧比一品總知國事對盧以下官總十一級列置州縣六十餘大城置耨薩比都督小城置運使比刺史謂延壽曰秦王內芟羣雄芟所銜翻外服酋長獨立為帝此命世之材今舉海內之衆而來不可敵也為吾計者莫若頓兵不戰曠日持久分遣奇兵斷其運道斷丁管翻糧食既盡求戰不得欲歸無路乃可勝也此即帝所謂上策也延壽不從引軍直進去安市

城四十里上猶恐其低徊不至命左衛大將軍阿史那社爾將突厥千騎以誘之厥九勿翻騎奇寄翻誘音酉兵始交而偽走高麗相謂曰易與耳競進乘之至安市城東南八里依山而陳易以豉翻陳讀曰陣下為陳陳於布陳其陳同上悉召諸將問計長孫無忌對曰臣聞臨敵將戰必先觀士卒之情臣適行經諸營見士卒聞高麗至皆拔刀結旆喜形於色此必勝之兵也陛下未冠冠古玩翻身親行陣行戶剛翻凡出奇制勝皆上禀聖謀諸將奉成筭而已今日之事乞陛下指蹤

以獵為喻指示獸蹤則狗得以追殺上笑曰諸公以此見讓朕當為諸公商度（度徒洛翻）乃與無忌等從數百騎乘高望之觀山川形勢可以伏兵及出入之所高麗靺鞨合兵為陳長四十里（長直亮翻）江夏王道宗曰高麗傾國以拒王師平壤之守必弱願假臣精卒五千覆其本根則數十萬之衆可不戰而降上不應（為上悔不用道宗策張本夏戶雅翻）遣使紿延壽曰我以爾國强臣弑其主故來問罪至於交戰非吾本心入爾境芻粟不給故取爾數城俟爾國修臣禮則所失必復

矣延壽信之不復設備使䟽吏翻紿蕩亥翻復扶又翻上夜召文武計事命李世勣將步騎萬五千陳於西嶺長孫無忌將精兵萬一千為奇兵自山北出於狹谷以衝其後上自將步騎四千挾鼓角偃旗幟登北山上敕諸軍聞鼓角齊出奮擊因命有司張受降幕於朝堂之側降戶江翻朝直遥翻行營備宫省之制故亦有朝堂戊午延壽等獨見李世勣布陳勒兵欲戰上望見無忌軍塵起命作鼓角舉旗幟諸軍鼓譟並進延壽等大懼欲分兵禦之而其陳已亂會有雷電方合戰而

雷電皆至龍門人薛仁貴龍門漢皮氏縣地後魏曰龍門縣並置龍門郡隋廢郡以縣屬蒲州唐武德初為泰州治所貞觀十七年州廢屬絳州薛仁貴自編戶應募著奇服大呼陷陳著陟略翻呼火故翻所向無敵高麗兵披靡披普彼翻大軍乘之高麗兵大潰斬首二萬餘級上望見仁貴召拜游擊將軍唐制武散階游擊將軍從五品下同仁貴安都之六世孫薛安都為將以勇聞於宋魏之間名禮以守行延壽等將餘衆依山自固上命諸軍圍之長孫無忌悉撤橋梁斷其歸路斷丁管翻己未延壽惠真帥其衆三萬六千八百人請降考異曰實錄云李勣奏曰向若陛下不自親行臣

與道宗將數萬人攻安市城未克延壽等十餘萬抽戈齊至城內兵士復應開門而出臣救首救尾旋踵即敗必為延壽等縛送向平壤為莫離支所笑今日臣敢謝陛下性命恩澤帝素狎勣笑而領之按勣後獨將兵取高麗豈必太宗親行邪此非史官虛美乃勣諛辭耳今不取入軍門膝行而前拜伏請命上語之曰東土少年跳梁海曲至於摧堅決勝故當不及老人自今復敢與天子戰乎語牛倨翻少詩照翻復扶又翻下無復同皆伏地不能對上簡耨薩以下酋長三千五百人授以戎秩遷之內地酋慈由翻長知兩翻餘皆縱之使還平壤皆雙舉手以顙頓地歡呼聞數十里外聞音問收靺鞨三千三

百人悉阬之（以靺鞨犯陣也）獲馬五萬匹牛五萬頭鐵甲萬領佗器械稱是（稱尺證翻）高麗舉國大駭後黄城銀城皆自拔遁去數百里無復人煙上驛書報太子仍與高士廉等書曰朕為將如此何如（史言太宗有矜功之心將即亮翻）更名所幸山曰駐驆山（據舊史其山本名六山更工衡翻）秋七月辛未上徙營安市城東嶺己卯詔標識戰死者尸（識音志）俟軍還與之俱歸戊子以高延壽為鴻臚卿（臚陵如翻）高惠真為司農卿張亮軍過建安城下壁壘未固士卒多出樵牧高麗兵奄至

軍中駭擾亮素怯踞胡床直視不言將士見之更以為勇總管張金樹等鳴鼓勒兵擊高麗破之八月甲辰候騎獲莫離支諜者高竹離反接詣軍門反接兩手縛之也騎奇寄翻諜達協翻下同上召見解縛問曰何瘦之甚對曰竊道間行間古莧翻下同不食數日矣命賜之食謂曰爾為諜宜速反命為我寄語莫離支語牛倨翻下語爾同欲知軍中消息可遣人徑詣吾所何必間行辛苦也竹離徒跣上賜屩而遣之屩居灼翻草履也丙午徙營於安市城南上在遼外凡置營但明斥

候不為塹壘雖逼其城高麗終不敢出為寇抄塹七豔翻軍士單行野宿如中國焉史言帝威懾絕域所謂善師者不陳上之伐高麗也薛延陀遣使入貢使疏吏翻上謂之曰語爾可汗可從刋入聲汗音寒令我父子東征高麗汝能為寇宜亟來真珠可汗惶恐遣使致謝且請發兵助軍上不許及高麗敗於駐驆山莫離支使靺鞨說真珠啗以厚利真珠懾服不敢動說輸芮翻啗徒覽翻又徒濫翻懾之涉翻　考異曰實録上謂近臣曰以我量之延陀其死矣聞者莫能測按太宗雖明安能料薛延陀之死今不取九月壬申真珠卒卒子恤翻上為之發

哀為于僞翻初真珠請以其庶長子曳莽為突利失可汗居東方統雜種長知兩翻種章勇翻嫡子拔灼為肆葉護可汗居西方統薛延陀詔許之皆以禮冊命曳莽性躁擾躁則到翻輕用兵與拔灼不協真珠卒來會喪既葬曳莽恐拔灼圖已先還所部拔灼追襲殺之自立為頡利俱利薛沙多彌可汗為薛延陀亂亡張本　上之克白巖也謂李世勣曰吾聞安市城險而兵精其城主材勇莫離支之亂城守不服莫離支擊之不能下因而與之建安兵弱而糧少少詩沼翻

若出其不意攻之必克公可先攻建安建安下則安市在吾腹中此兵法所謂城有所不攻者也孫子兵法之言對曰建安在南安市在北吾軍糧皆在遼東今踰安市而攻建安若賊斷吾運道將若之何斷丁管翻不如先攻安市安市下則鼓行而取建安耳上曰以公為將將即亮翻安得不用公策勿誤吾事世勣遂攻安市安市人望見上旗蓋輒乘城鼓譟上怒世勣請克城之日男女皆阬之安市人聞之益堅守攻久不下高延壽高惠真請於上曰奴

既委身大國不敢不獻其誠欲天子早成大功奴得與妻子相見安市人顧惜其家人自為戰未易猝拔易以豉翻令奴以高麗十餘萬衆望旗沮潰沮在呂翻國人膽破烏骨城耨薩老耄不能堅守移兵臨之朝至夕克其餘當道小城必望風奔潰然後收其資糧鼓行而前平壤必不守矣羣臣亦言張亮兵在沙城沙城即卑沙城召之信宿可至乘高麗兇懼兇許拱翻併力拔烏骨城度鴨緑水直取平壤在此舉矣上將從之獨長孫無忌以為天子親征異於

諸將不可乘危徼幸徼古堯翻今建安新城之虜衆猶十萬若向烏骨皆躡吾後不如先破安市取建安然後長驅而進此萬全之策也上乃止太宗之定天下多以出奇取勝獨遼東之役欲以萬全制敵所以無功諸軍急攻安市上聞城中雞彘聲謂李世勣曰圍城積久城中煙火日微今雞彘甚喧此必饗士欲夜出襲我宜嚴兵備之是夜高麗數百人縋城而下縋馳僞翻上聞之自至城下召兵急擊斬首數十級高麗退走江夏王道宗督衆築土山於城東南隅浸逼其城城中

亦增高其城以拒之士卒分番交戰日六七合衝車礮石懐其樓堞（礮與砲同匹貌翻懐音怪）城中隨立木柵以塞其缺道宗傷足上親為之鍼（塞悉則翻為于偽翻）築山晝夜不息凡六旬用功五十萬山頂去城數丈下臨城中道宗使果毅傅伏愛將兵屯山頂以備敵山頹壓城城崩會伏愛私離所部（離力智翻）高麗數百人從城缺出戰遂奪據土山塹而守之（塹七豔翻）上怒斬伏愛以狥命諸將攻之三日不能克道宗徒跣詣旗下請罪上曰汝罪當死但朕以漢武殺

王恢見十八卷元光二年不如秦穆用孟明秦穆公使孟明帥師東伐再為晉師所敗穆公復用孟明孟明增修其政帥師伐晉晉人不敢出遂霸西戎且有破蓋牟遼東之功故特赦汝耳上以遼左早寒草枯水凍士馬難久留且糧食將盡癸未勑班師先拔遼蓋二州户口渡遼乃耀兵於安市城下而旋城中皆屏跡不出屏必郢翻城主登城拜辭上嘉其固守賜縑百匹縑并絲繒也以勵事君命李世勣江夏王道宗將步騎四萬為殿殿丁練翻乙酉至遼東丙戌度遼水遼澤泥潦車馬不通命長孫無忌將萬人

翦草填道水深處以車為梁上自繫薪於馬鞘以助役將即亮翻鞘所交翻鞭鞘也按孔頴達禮記正義曰弓頭為鞘此所謂馬鞘葢馬鞍頭也冬十月丙申朔上至蒲溝駐馬督填道諸軍度渤錯水蒲溝渤錯水皆在遼澤中暴風雪士卒沾濕多死者勑然火於道以待之凡征高麗拔玄菟橫山葢牟磨米遼東白巖沙卑麥谷銀山後黃十城菟同都翻磨莫卧翻徙遼葢巖三州戶口入中國者七萬人考異曰實錄上云徙三州戶口入內地者前後七萬人下癸丑詔書云獲戶十萬口十有八萬葢并不徙者言之耳新城建安駐驆三大戰斬首四萬餘級戰士

死者幾二千人幾音祁近也戰馬死者什七八上以不能成功深悔之歎曰魏徵若在不使我有是行也命馳驛祀徵以少牢少詩照翻復立所製碑踣碑見上卷十七年召其妻子詣行在勞賜之勞力到翻丙午至營州營州至洛陽二千九百一十里詔遼東戰亡士卒骸骨並集柳城東南命有司設太牢上自作文以祭之臨哭盡哀其父母聞之曰吾兒死而天子哭之死何所恨上謂薛仁貴曰朕諸將皆老思得新進驍勇者將之將即亮翻驍堅堯翻無如卿者朕不喜得遼東喜得卿也

丙辰上聞太子奉迎將至從飛騎三千人馳入臨渝關漢遼西郡有臨渝縣唐志營州有渝關守捉城杜佑曰臨渝關在平州盧龍縣城東百八十里騎奇寄翻師古曰渝音喻道逢太子上之發定州也指所御褐袍謂太子曰俟見汝乃易此袍耳在遼左雖盛暑流汗弗之易及秋穿敗左右請易之上曰軍士衣多弊吾獨御新衣可乎至是太子進新衣乃易之諸軍所虜高麗民萬四千口先集幽州將以賞軍士上愍其父子夫婦離散命有司平其直悉以錢布贖為民讙呼之聲三日不息讙許爰翻十

一月辛未車駕至幽州高麗民迎於城東拜舞呼號號戶高翻宛轉於地塵埃彌望庚辰過易州境司馬陳元璹使民於地室蓄火種蔬而進之上惡其諂免元璹官璹殊玉翻丙戌車駕至定州丁亥吏部尚書楊師道坐所署惡烏路翻用多非其才左遷工部尚書壬辰車駕發定州十二月辛丑上病癰御步輦而行戊申至并州太子為上吮癰扶輦步從者數日為于偽翻吮徐兗翻從才用翻辛亥上疾瘳百官皆賀瘳丑留翻上之征高麗也使右領軍大將軍執失思力將

突厥屯夏州之北以備薛延陀（力將即亮翻下同夏戶雅翻）薛延陀多彌可汗既立以上出征未還引兵寇河南（河南者北河之南即朔方新秦之地）上遣左武候中郎將長安田仁會與思力合兵擊之思力羸形偽退誘之深入及夏州之境整陳以待之（羸倫為翻誘音酉陳讀曰陣）薛延陀大敗追奔六百餘里耀威磧北而還（磧七迹翻還從宣翻又如字　考異曰高宗實錄云會延陀死耀威漠北而還其意指真珠為延陀也按真珠憚太宗威靈不敢入寇又死在九月而此云冬來寇必非真珠也田仁會傳作十八年亦誤也）多彌復發兵寇夏州（復扶又翻）己未敕禮部尚書江夏王道

宗發朔并汾箕嵐代忻蔚雲九州兵鎮朔州武德三年分并州之樂平遼山平城石艾置遼州樂平郡八年改曰箕州後周置蔚州於漢代郡之靈丘隋廢州以靈丘縣屬肆州唐武德六年分肆州之靈丘易州之飛狐地置蔚州雲州雲中郡貞觀十四年自朔州北定襄城徙治定襄縣其地寔隋馬邑郡之雲内縣恒安鎮即後魏所都平城也開元十八年改定襄縣為雲中縣蔚紆勿翻右衛大將軍代州都督薛萬徹左驍衛大將軍阿史那社爾發勝夏銀綏丹延鄜坊石隰十州兵鎮勝州勝州隋之榆林郡後魏舊有銀州隋廢為儒林縣屬綏州貞觀二年分綏州之儒林真鄉縣復置銀州銀川郡漢西河之圁陰圁陽縣地也圁音銀杜佑曰銀州春秋白狄地治儒林縣漢圁陰縣地　丹州古孟門河西之地西魏置汾州義

川郡後改州為丹州隋廢州及郡以義川縣屬延州義寧元年分延州之義川咸寧汾川置丹州咸寧郡坊州春秋白狄之地姚興置中部縣後魏置中部郡隋廢郡以中部縣屬敷州武德二年分鄜州置坊州中部郡以周天和七年元皇帝放牧鄜州於此置馬坊也鄜音膚勝州都督宋君明左武候將軍薛孤吳發靈原寧鹽慶五州兵鎮靈州西魏於五原置西安州後改為鹽州隋廢州為鹽川郡貞觀二年復置鹽州又令執失思力發靈勝二州突厥兵與道宗等相應薛延陁至塞下知有備不敢進

初上留侍中劉洎輔皇太子於定州仍兼左庶子檢校民部尚書總吏禮戶部三尚書事劉洎既檢校民部尚書又總吏

禮是為三尚書事民部之外安得復有戶部哉唐六典貞觀二十三年始改民部為戶部洎其冀翻上將行謂洎曰我今遠征爾輔太子安危所寄宜深識我意對曰願陛下無憂大臣有罪者臣謹即行誅上以其言妄發頗怪之戒曰卿性疎而太健必以此敗深宜慎之及上不豫洎從内出色甚悲懼謂同列曰疾勢如此聖躬可憂或譖於上曰洎言國家事不足憂但當輔幼主行伊霍故事大臣有異志者誅之自定矣上以為然因洎於上前先有誅有罪大臣之言遂信譖者之言為然庚申下詔稱洎與人竊議窺

窬萬一誅執朝衡自處伊霍朝直遥翻處昌呂翻猜忌大臣皆欲夷戮宜賜自盡賜自盡即賜死也令自盡其命　考異曰實録云黄門侍郎褚遂良誣奏之曰國家之事不足慮也正當輔少主行伊霍大臣有異志者誅之自然定矣太宗疾愈詔問其故洎以實對遂良執證之不已洎引中書令馬周以自明太宗問周周對與洎所陳不異帝以詰遂良又證周諱之洎遂及罪按此事中人所不為遂良忠直之臣且素無怨仇何至如此蓋許敬宗惡遂良故修實録時以洎死歸咎於遂良耳今不取免其妻孥孥音奴中書令馬周攝吏部尚書以四時選為勞四時選始一百九十二卷元年選須絹翻請復以十一月選至三月畢從之復扶又翻是歲右親衛中郎將裴行方六典曰隋氏左右親

衛左右勲衛左右翊衛各置開府一人武德七年改開府各置中郎將一人正四品下掌各領其屬以宿衛而各總其府事　討茂州叛羌黄郎弄大破之貞觀八年改將即亮翻　會州汶山郡曰茂州取界内茂滋山為名後書冉駹其山有六夷七羌九氐各部落　窮其餘黨西至乞習山臨弱水而歸蜀之西山有弱水

二十年春正月辛未夏州都督喬師望右領軍大將軍執失思力等擊薛延陀大破之虜獲二千餘人多彌可汗輕騎遁去騎奇寄翻　部内騷然矣　丁丑遣大理卿孫伏伽等二十二人以六條廵察四方用漢六條也　刺史縣令以

下多所貶黜其人詣闕稱冤者前後相屬（屬之欲翻）上令褚遂良類狀以聞上親臨決以能進擢者二十人以罪死者七人流以下除免者數百千人　二月乙未上發并州三月巳巳車駕還京師（并州至京師一千三百六十里）上謂李靖曰吾以天下之衆困於遼敵何也靖曰此道宗所解（解戶買翻）上顧問江夏王道宗具陳在駐驆時乘虛取平壤之言上悵然曰當時匆匆吾不憶也（是役也不唯不用乘虛取平壤之策乘勝取烏骨之策亦不用也）上疾未全平欲專保養庚午詔軍國機務

並委皇太子處決於是太子間日聽政於東宮既罷則入侍藥膳不離左右處昌呂翻間古莧翻離力智翻上命太子暫出遊觀太子辭不願出上乃置別院於寢殿側使太子居之褚遂良請遣太子旬日一還東宮與師傅講道義從之上嘗幸未央宮辟仗已過辟仗者衛士在駕前攘辟左右止行人所謂陳兵清道而後行也辟音闢忽於草中見一人帶橫刀橫刀者用皮襻帶之刀橫於掖下詰之詰去吉翻曰聞辟仗至懼不敢出辟仗者不見遂伏不敢動上遽引還顧謂太子茲事行之則數人當死汝於後

速縱遣之又嘗乘腰輿腰輿令人舉之其高至腰有三衛誤拂御衣親衛勳衛翊衛謂之三衛其人懼色變上曰此間無御史吾不汝罪也　陝人常惪玄告刑部尚書張亮養假子五百人與術士公孫常語云名應圖讖陝失冉翻讖楚譖翻又問術士程公穎曰吾臂有龍鱗起欲舉大事可乎上命馬周等按其事亮辭不服上曰亮有假子五百人養此輩何為正欲反耳命百官議其獄皆言亮反當誅獨將作少匠李道裕言亮反形未具將作少匠從四品下罪不當死上遣長孫無忌

房玄齡就獄與亮訣曰法者天下之平與公共之公自不謹與凶人往還陷入於法令將奈何公好去好去者與之決別之辭

已丑亮與公頴俱斬西市籍没其家歳餘刑部侍郎缺上命執政妙擇其人擬數人皆不稱旨既而曰朕得其人矣往者李道裕議張亮獄云反形未具此言當矣稱尺證翻當丁浪翻

朕雖不從至今悔之遂以道裕為刑部侍郎

閏月癸巳朔日有食之　戊戌罷遼州都督府及巖州伐高麗所得二州

夏四月甲子太子太保蕭瑀解太保

仍同中書門下三品　五月甲寅高麗王藏及莫離支蓋金遣使謝罪使䟽吏翻下同并獻二美女上還之金即蘇文也　六月丁卯西突厥乙毗射匱可汗遣使入貢且請昏上許之且使割龜茲于闐疏勒朱俱波葱嶺五國以為聘禮于闐時兼有漢戎盧扜彌渠勒皮山五國故地疏勒在葱嶺東北判汗國治葱嶺中都城杜佑曰朱俱波亦曰朱俱槃漢子合國也去疏勒八九百里　薛延陀多彌可汗性褊急猜忌無恩廢棄父時貴臣專用己所親昵昵尼質翻國人不附多彌多所誅殺人不自安回紇酋長吐迷度與僕

骨同羅共擊之紇下没翻酋慈由翻長知兩翻多彌大敗乙亥詔以江夏王道宗左衛大將軍阿史那社爾為瀚海安撫大使又遣右領衛大將軍執失思力將突厥兵右驍衛大將軍契苾何力將涼州及胡兵代州都督薛萬徹營州都督張儉各將所部兵分道並進以擊薛延陀上遣校尉宇文法詣烏羅護靺鞨烏羅護直京師東北六千里一曰烏羅渾即後魏之烏洛侯也東鄰靺鞨大抵風俗皆靺鞨也將即亮翻驍堅堯翻契欺訖翻苾毗必翻校户教翻靺音末鞨音曷遇薛延陁阿波設之兵於東境法帥靺鞨擊破之薛延陁國

中驚擾曰唐兵至矣諸部大亂多彌引數千騎奔阿史
悳時健部落頡利滅李靖徙突厥羸破數百帳於雲中以阿史德為之長衆稍盛迴紇攻
而殺之并其宗族殆盡遂據其地諸俟斤互相攻擊爭
遣使來歸命俟渠之翻薛延陁餘衆西走猶七萬餘口共立
真珠可汗兄子咄摩支為伊特勿失可汗歸其故地尋
去可汗之號咄當没翻去羌吕翻遣使奉表請居鬱督軍山之北
使兵部尚書崔敦禮就安集之敕勒九姓酋長以其部
落素服薛延陁種閗咄摩支來皆恐懼朝議恐其為磧

北之患乃更遣李世勣與九姓勑勒共圖之上戒世勣曰降則撫之叛則討之種章勇翻朝直遥翻磧七迹翻降戶江翻下同　考異曰舊李勣傳云詔勣以二百騎發突厥兵討擊令從鐵勒傳已丑上手詔以薛延陁破滅其勑勒諸部或來降附或未歸服今不乘機恐貽後悔朕當自詣靈州招撫其去歲征遼東兵皆不調發調徒釣翻時太子當從行少詹事張行成上疏以為皇太子從幸靈州不若使之監國上時掌翻監古銜翻接對百寮明習庶政既為京師重鎮且示四方盛悳宜割私愛俯從公道上以

為忠進位銀青光祿大夫　李世勣至鬱督軍山考異曰勣傳作烏德鞬山唐歷云即鬱督軍山虜語兩音也鐵勒傳云至于天山今從唐歷其酋長梯真達官帥衆來降帥讀曰率薛延陀咄摩支南奔荒谷世勣遣通事舍人蕭嗣業往招慰咄摩支詣嗣業降其部落猶持兩端世勣縱兵追擊前後斬五千餘級虜男女三萬餘人秋七月咄摩支至京師拜右武衛大將軍　八月甲子立皇孫忠為陳王　己巳上行幸靈州　江夏王道宗兵既渡磧遇薛延陀阿波達官衆數萬拒戰道宗

擊破之斬首千餘級追奔二百里道宗與薛萬徹各遣使招諭勑勒諸部其酋長皆喜頓首請入朝朝直遥翻庚午車駕至浮陽浮陽舊書作涇陽當從之涇陽縣前漢屬安定郡後漢晉省後魏屬隴東郡隋唐屬京兆杜佑曰京兆涇陽縣乃秦封涇陽君之地漢涇陽縣在今平凉郡界涇陽故城是此時車駕葢至京兆之涇陽迴紇抜野古同羅僕骨多濫葛思結阿跌契苾跌結渾斛薛等十一姓各遣使入貢跌徒結翻　考異曰舊回紇鐵勒傳作多覽葛今從實録及本紀唐歷又回紇傳陳彭年唐紀作斛薩鐵勒傳作解薛今從實録實録又有契丹奚云十三姓按契丹奚本非薛延陁所統又内附已久嘗從征遼非至此乃降今從舊本紀稱薛延陁不事

大國暴虐無道不能與奴等爲主自取敗死部落烏散不知所之奴等各有分地分扶問翻不從薛延陁去歸命天子願賜哀憐乞置官司養育奴等上大喜辛未詔回紇等使者宴樂頒賚拜官樂音洛賜其酋長璽書璽斯氏翻遣右領軍中郎將安永壽報使使疏吏翻壬申上幸漢故甘泉宮甘泉宮在京兆雲陽縣界磨石嶺又曰磨盤嶺又曰車盤嶺元和志曰當其登山必自車箱阪而上阪在雲陽縣西北三十八里縈紆曲折單車財通上阪即平原宏敞樓觀相屬以其曲折故名詔以酋部與天地俱生上皇並列流殃構禍乃自運初言戎狄之流殃構禍

乃自唐興運之初也朕聊命偏師遂擒頡利始弘廟略已滅延陁鐵勒百餘萬户散處北溟處吕昌覩遠遣使人委身内屬請同編列並為州郡混元以降太極元氣函三為一混沌未分謂之混元殊未前聞宜備禮告廟仍頒示普天　庚辰至涇州丙戌踰隴山隴山時屬隴州汧源縣界至西瓦亭觀牧馬原州平高縣南有瓦亭故關瓦亭水出隴山東北斜趣西南流經成紀略陽顯親界又東南出新陽峽入于渭故有東西瓦亭之别九月上至靈州靈州在京師西北千二百五十里　勑勒諸部俟斤遣使相繼詣靈州者數千人咸云願得天至尊為奴等天可汗子子

孫孫常為天至尊奴死無所恨甲辰上為詩序其事曰
雪耻酬百王除凶報千古公卿請勒石於靈州從之
特進同中書門下三品宋公蕭瑀性狷介與同寮多不
合狷吉縣翻嘗言於上曰房玄齡與中書門下衆臣朋黨不
忠執權膠固陛下不詳知但未反耳上曰卿言得無太
甚人君選賢才以為股肱心膂當推誠任之人不可以
求備必捨其所短取其所長朕雖不能聰明何至頓迷
臧否乃至於是否音鄙瑀内不自得既數忤旨數所角翻忤五故翻

上亦銜之但以其忠直居多未忍廢也上嘗謂張亮曰卿既事佛何不出家瑀因自請出家上曰亦知公雅好桑門今不違公意好呼到翻瑀須臾復進曰臣適思之不能出家上以瑀對羣臣發言反覆尤不能平會稱足疾不朝或至朝堂而不入見上知瑀意終怏怏冬十月手詔數其罪曰朝直遥翻見賢遍翻怏於兩翻數所具翻朕於佛教非意所遵求其道者未驗福於將來修其教者翻受辜於既往至若梁武窮心於釋氏簡文銳意於法門傾帑藏以給

僧祇彈人力以供塔廟帑他朗翻藏徂浪翻祇巨支翻事並見梁紀及乎三淮沸浪三淮本之詩淮有三洲五嶺騰煙謂侯景既亂而蕭勃元蘭又復亂於嶺南也假餘息於熊蹯引殘魂於雀鷇熊蹯楚成王事雀鷇趙武靈王事引以喻梁武餓死於臺城蹯音煩鷇苦侯翻子孫覆亡而不暇社稷俄頃而為墟報施之徵何其謬也施式豉翻瑀踐覆車之餘軌襲亡國之遺風弃公就私未明隱顯之際身俗口道莫辨邪正之心修累葉之殃源祈一躬之福本上以違忤君主下則扇習浮華自請出家尋復違異復扶又翻一迴一惑在乎瞬息

之間自可自否變於帷扆之所（帷扆之所謂天子朝羣臣之所）乖棟梁
之體豈具贍之量乎朕隱忍至令璃全無悛改（悛丑緣翻）可
商州刺史（商州漢弘農上洛商縣地晉置上洛郡後魏置洛州後周改商州京師至商州二百八十一里）仍除其封　上自高麗還蓋蘇文益驕恣雖遣使奉
表其言率皆詭誕又待唐使者倨慢常窺伺邊隙屢勑
令勿攻新羅而侵陵不止壬申詔勿受其朝貢更議討
之（使疏吏翻伺相吏翻朝直遙翻）　丙戌車駕還京師冬十月己丑上
以幸靈州往還冒寒疲頓欲於歲前專事保攝十一月

己丑詔祭祀表疏酋長兵馬宿衛行魚契給驛祭祀謂郊廟社稷明堂也表疏在朝羣臣及四方所上者以及四裔朝貢之客兵馬調遣征伐及耆上宿衛者也符寶郎掌天子八寶及國之符節辨其所用有事則請之於內既事則奉而藏之藏其左而班其右以合中外之契一曰銅魚符所以起軍旅易守長二曰傳符所以給郵驛通制命三曰隨身魚符所以明貴賤應徵召四曰木契所以重鎮守慎出納五曰旌節所以委良能假賞罰魚符之制王畿之內左三右一王畿之外左五右一左者在內右者在外行用之日從第一為首後事須用以次發之周而復始大事兼敕書小事但降符函封遣使合而行之傳符之制太子監國曰雙龍符左右各十京都留守曰麟符左二十其右一十有九東方曰青龍符西方曰騶虞符南方曰朱雀符北方曰玄武符左四右三左者進內右者付外隨身魚符之制左二右一太子以玉親王

以金厥官以銅佩以為飾刻姓名者去官而納馬不刻者傳而佩之木契之制太子監國則王畿之内左右各三王畿之外左右各五厥官鎮守則左右各十旌節之制命大將帥及遣使於四方則請而假之旌以專賞節以專殺授五品以上官及除解决死罪皆以聞餘並取皇太子處分處昌呂翻分扶問翻十二月己丑羣臣累請封禪從之詔造羽衛送洛陽宫戊寅廻紇俟利發吐迷度僕骨俟利發歌濫拔延多濫葛俟斤末拔野古俟利發屈利失同羅俟利發時健啜思結酋長烏碎及渾斛薛奚結阿跌契苾白霫酋長皆來朝庚辰上賜宴於芳蘭

殿按閣本大明宮圖玄武門右玄武殿後有紫蘭殿大樂宴酋長率引入玄武門令此芳蘭殿豈紫蘭殿邪命有司每五日一會癸未上謂長孫無忌等曰今日吾生日世俗皆為樂樂音洛下宴樂同在朕翻成傷感今君臨天下富有四海而承歡膝下永不可得此子路所以有負米之恨也家語子路見孔子曰昔由事二親之時常食藜藿之實為親負米百里之外親沒之後南游於楚從車百乘積粟萬鍾累茵而坐列鼎而食願欲食藜藿為親負米不可得也子曰由也事親可謂生事盡力死事盡思者也詩云哀哀父母生我劬勞詩蓼莪之辭奈何以劬勞之日更為宴樂乎因泣數行下行戶剛翻左右皆悲房

玄齡嘗以微譴歸第褚遂良上疏以為玄齡自義旗之始翼贊聖功（謂謁見於軍門署為記室時也上時掌翻）武悳之季冐死決策（謂誅建成元吉時也）貞觀之初選賢立政（謂遜直於王魏在朝文武隨能收敘也觀古玩翻）人臣之勤玄齡為最自非有罪在不赦搢紳同尤不可遐棄陛下若以其衰老亦當諷諭使之致仕退之以禮不可以淺鮮之過（鮮少也鮮息淺翻）弃數十年之勳舊上遽召出之頃之玄齡復避位還家（復扶又翻）久之上幸芙蓉園（芙蓉園在京城東南隅秦之隑州漢之樂游苑唐之曲江同此地也長安志曰隋營宮城宇文愷以其地在京

城東南隅地高不便故闕此地不為居人坊巷而鑿之為池以厭勝之又會黃渠水自城外南來入城為芙蓉池且為芙蓉園也劉餗小說曰園本古曲江文帝惡其名曲改曰芙蓉為其水盛而芙蓉富也玄齡勑子弟汛掃門庭曰乘輿且至（乘繩證翻）有頃上果幸其第因載玄齡還宮

二十一年春正月開府儀同三司申文獻公高士廉疾篤辛卯上幸其第流涕與訣壬辰薨上將往哭之房玄齡以上疾新愈固諫上曰高公非徒君臣兼以故舊姻戚（高士廉長孫后之母舅也士廉識帝於龍潛因以甥女妻帝）豈得聞其喪不往哭

乎公勿復言復扶又翻帥左右自興安門出按六典大明宮南面五門次西曰興安門但貞觀以前人主常居太極宮高宗龍朔之後方居大明宮然此時已營永安宮永安即大明也或者帝自永安宮而出興安門歟按舊書高士廉傳上出興安門至延喜門長孫無忌迎諫馬首延喜門直皇城之東北隅而興安門直大明宮城之西南隅由大明之興安門至皇城之延喜門其路迂且遠意太極宮中别自有興安門也帥讀曰率長孫無忌在士廉喪所聞上將至輟哭迎諫於馬首曰陛下餌金石於方不得臨喪奈何不為宗廟蒼生自重為于偽翻且臣舅臨終遺言深不欲以北首夷衾輙屈鑾駕死者北首夷衾覆尸之衾鄭氏曰夷之言尸也尸之槃曰夷槃床曰夷牀衾曰夷衾

移尸曰夷于堂皆依尸而為言者也首式又翻上不聽無忌中道伏臥流涕固諫上乃還入東苑南望而哭涕下如雨及柩出橫橋長安故城橫門外有橋曰橫橋柩音舊橫音光上登長安故城西北樓望之慟哭

丙申詔以廻紇部為瀚海府僕骨為金微府考異曰舊書作金微今從實錄唐歷多濫葛為燕然府拔野古為幽陵府同羅為龜林府思結為盧山府府者都督府也燕因肩翻渾為臯蘭州斛薛為高闕州奚結為雞鹿州阿跌為雞田州契苾為榆溪州思結別部為蹛林州白霫為寘顏州蹛音帶寘徒年翻各

以其酋長為都督刺史各賜金銀繒帛及錦袍（繒慈陵翻）勅勤大喜捧戴歡呼拜舞宛轉塵中及還上御天成殿宴設十部樂而遣之諸酋長奏稱臣等既為唐民往來天至尊所如詣父母請於廻紇以南突厥以北開一道謂之參天可汗道置六十八驛各有馬及酒肉以供過使（使疏吏翻）歲貢貂皮以充租賦仍請能屬文人（屬之欲翻）使為表疏（疏所去翻）上皆許之於是北荒悉平然廻紇吐迷度已私自稱可汗官號皆如突厥故事　丁酉詔以明年仲春

有事泰山禪社首應劭曰社首山在漢泰山郡博縣晉灼曰山在鉅平縣南十二里唐志兖州博城縣有社首山餘並依十五年議二月丁丑太子釋奠于國學上將復伐高麗復扶又翻朝議以為高麗依山為城攻之不可猝拔朝直遥翻前大駕親征國人不得耕種所克之城悉收其榖繼以旱災民太半乏食今若數遣偏師更迭擾其疆埸數所角翻更工衡翻埸音亦使彼疲於奔命釋耒入堡耒盧對翻數年之間千里蕭條則人心自離鴨緑之北可不戰而取矣上從之三月以左武衛大將軍牛進達為

青丘道行軍大總管相如子虛賦曰夫齊東陼鉅海觀乎成山射乎之罘秋獵乎青丘彷徨乎海外服虔曰青丘國在海東三百里晉天文志有青丘七星在軫東南蠻夷之國也右武候將軍李海岸副之發兵萬餘人乘樓船自萊州汎海而入又以太子詹事李世勣為遼東道行軍大總管右武衛將軍孫貳朗等副之將兵三千人將即亮翻因營州都督府兵自新城道入兩軍皆選習水善戰者配之　辛卯上曰朕於四裔所以能取古人所不能取臣古人所不能臣者皆順衆人之所欲故也昔禹帥九州之民鑿山槎

木帥讀曰率槎土下翻逆斫木也疏百川注之海其勞甚矣而民不怨者因人之心順地之勢與民同利故也　是月上得風疾苦京師盛暑夏四月乙丑命修終南山太和廢宫為翠微宫楊大年曰翠微宫在驪山絶頂　丙寅置燕然都護府統瀚海等六都督皐蘭等七州六都督七州並見上新書曰置燕然都護府於右單于臺宋白曰在西受降城東南四十里　以楊州都督府司馬李素立為之素立撫以恩信夷落懷之共率馬牛為獻素立唯受其酒一盃餘悉還之　五月戊子上幸翠微宫冀州進士張昌

齡獻翠微宮頌上愛其文命於通事舍人裏供奉資格淺不得除正官命於通事舍人班裏供奉初昌齡與進士王公治皆善屬文名振京師考功員外郎王師旦知貢舉屬之欲黜唐初以考功員外郎知貢舉至開元間考功員外郎李昂為舉人詆訶帝以員外郎望輕遂移貢舉於禮部以侍郎主之禮部選士自此始黜之舉朝莫曉其故及奏第上怪無二人名詰之朝直過翻詰去吉翻師旦對曰二人雖有辭華然其體輕薄終不成令器若置之高第恐後進效之傷陛下雅道上善其言

壬辰詔百司依舊啓事皇太子　庚辰上御翠微殿

翠微宮之正殿也問侍臣曰自古帝王雖平定中夏不能服外蕃夏戶雅翻朕才不逮古人而成功過之自不諭其故諸公各率意以實言之羣臣皆稱陛下功悳如天地萬物不得而名言上曰不然朕所以能及此者止由五事耳自古帝王多疾勝己者朕見人之善若己有之人之行能不能兼備行下孟翻朕常弃其所短取其所長人主往往進賢則欲寘諸懷退不肖則欲推諸壑推吐雷翻朕見賢者則敬之不肖者則憐之賢不肖各得其所人主多惡正直

（惡烏路翻）陰誅顯戮無代無之朕踐祚以來正直之士比肩於朝未嘗黜責一人（朝直遙翻）自古皆分中外不相容朕獨愛之如一故其部落至今皆依朕如父母此五者朕所以成今日之功也顧謂褚遂良曰公嘗為史官（褚遂良嘗知起居注十八年拜黃門侍郎參總朝政不復兼史職故曰嘗）如朕言得其實乎對曰陛下盛德不可勝載（勝音升）獨以此五者自與蓋謙謙之志耳

李世勣軍既渡遼歷南蘇等數城（前漢書玄菟郡高句驪縣有南蘇水西北經塞外）高麗多背城拒戰（背蒲妹翻）世勣擊破其兵焚其

羅郭而還（還從宣翻又如字）六月癸亥以司徒長孫無忌領揚州都督實不之任 丁丑詔以隋末喪亂（喪息浪翻）邊民多為蕃騎所掠令鐵勒歸化宜遣使詣燕然等州（使疏吏翻）與都督相知訪求没落之人贖以貨財給糧遞（下同燕因肩翻）還本貫其室韋烏羅護靺鞨三部人為薛延陀所掠者亦令贖還 癸未以司農卿李緯為戶部尚書（緯于貴翻）時房玄齡留守京師（守手又翻）有自京師來者上問玄齡何言對曰玄齡聞李緯拜尚書但云李緯美髭鬢（髭郎移翻）帝遽

改除緯洛州刺史 考異曰唐歴云居無何改緯太子詹事今從舊傳 秋七月

牛進達李海岸入高麗境凡百餘戰無不捷攻石城拔

之進至積利城下高麗兵萬餘人出戰海岸擊破之斬

首二千級 上以翠微宮險隘不能容百官庚子詔更

營玉華宮於宜春之鳳皇谷 玉華宮在宜春縣西四十里 庚戌車駕

還宮 還從宣翻又音如字 八月壬戌詔以薛延陁新降土功屢

興 降戶江翻屢力句翻又音如字 加以河北水災停明年封禪 辛未

骨利幹遣使入貢丙戌以骨利幹為玄闕州拜其俟斤

為刺史使䟽吏翻俟渠之翻骨利幹於鐵勒諸部為最遠晝長夜短日没後天色正曛煑羊胛適熟日已復出矣骨利幹居瀚海北㢧良馬其地北北距海至京師最遠又北渡海則晝長夜短蓋近日出處復扶又翻考異曰實録唐歴皆作羊髀僧一行大衍歴義及舊天文志唐統紀皆作胛新天文志云脁羊胛按正言羊胛者取其易熟故也若煑羊肺及髀則雖中國通夕亦未爛矣今從大衍歴義

己丑齊州人段志冲上封事上時掌翻請上致政於皇太子太子聞之憂形於色發言流涕長孫無忌等請誅志冲長知兩翻上手詔曰五岳陵霄四海亘地納汙藏疾無損高深左傳云川澤納汙山林藏疾亘吉鄧翻志

冲欲以匹夫解位天子（言欲使天子解位也）朕若有罪是其直也若其無罪是其狂也譬如尺霧障天不虧於大寸雲點日何損於明　丁酉立皇子明為曹王明母楊氏巢剌王之妃也有寵於上（剌盧達翻）文德皇后之崩也欲立為皇后魏徵諫曰陛下方比德唐虞奈何以辰嬴自累（左傳晉太子圉為質於秦秦穆公以女妻之圉將逃歸謂之曰與子歸乎嬴氏不敢從圉遂逃歸及晉公子重耳入秦秦穆公納女五人懷嬴與焉謂之辰嬴賈季曰辰嬴嬖於二君是也累力瑞翻）乃止尋以明繼元吉後　戊戌敕宋州刺史王波利等發江南十二州

工人造大船數百艘欲以征高麗十二州宣潤常蘇湖杭越台婺括睦洪也

艘蘇遭翻麗力知翻

人內附

冬十月庚辰奴刺啜匐俟友帥其所部萬餘

奴刺部落居吐谷渾党項之間刺來達翻啜陟劣翻匐蒲北翻俟渠之翻帥讀曰率下同

十一月突厥車鼻可汗遣使入貢車鼻名斛勃本突厥同族世為小可汗頡利之敗突厥餘衆欲奉以為大可汗時薛延陁力強車鼻不敢當帥其衆歸之或說薛延陁車鼻貴種有勇略

說輸芮翻種章勇翻

為衆所附恐為後患不如殺之車鼻知之逃去薛延陁遣數千騎追之

騎奇寄翻

車

鼻勒兵與戰大破之乃建牙於金山之北其地三垂斗絕惟一面可容車騎壞土夷傳自稱乙注車鼻可汗突厥餘衆稍稍歸之數年間勝兵三萬人勝音升時出抄掠薛延陀抄楚交翻及薛延陀敗車鼻埶益張張知亮翻遣其子沙鉢羅特勤入見見賢遍翻又請身自入朝朝直遙翻下同詔遣將軍郭廣敬徵之車鼻特為好言初無來意竟不至考異曰實録詔遣雲麾將軍安調遮右屯衛郎將韓華迎之車鼻徙飾其辭初無來意韓華將招歌邏禄共刦之車鼻覺其謀華與車鼻子陟苾特勤相射而死調遮亦被殺今從舊突厥傳癸卯徙順陽王泰為濮王濮博木翻壬子

上疾愈三日一視朝　十二月壬申西趙酋長趙磨帥萬餘戶內附以其地為明州東謝之南有西趙蠻西抵昆明南即西洱河山穴阻深趙氏世為酋長酋慈由翻長知兩翻　龜茲王伐疊卒弟訶黎布失畢立龜茲音丘慈訶虎何翻　浸失臣禮侵漁鄰國上怒戊寅詔使持節崑丘道行軍大總管自古相傳西域有崑崙山河源所出又爾雅曰三城為崑崙丘故曰崑丘道使疏吏翻左驍衛大將軍阿史那社爾副大總管左驍衛大將軍契苾何力安西都護郭孝恪等將兵擊之仍命鐵勒十三州突厥吐蕃吐谷渾連兵進討驍堅堯翻契欺訖翻苾毗必翻將即亮翻吐從暾入聲谷

音浴

高麗王使其子莫離支任武入謝罪上許之

二十二年春正月己丑上作帝範十二篇以賜太子

曰君體建親求賢審官納諫去讒戒盈崇儉賞罰務

農閱武崇文去羌呂翻且曰修身治國備其在中治直之翻一

旦不諱更無所言矣又曰汝當更求古之哲王以為

師如吾不足法也夫取法於上僅得其中取法於中

不免為下吾居位已來不善多矣錦繡珠玉不絶於

前宫室臺榭屢有興作犬馬鷹隼無遠不致隼息尹翻行

遊四方供頓煩勞此皆吾之深過勿以為是而法之顧我弘濟蒼生其益多肇造區夏其功大益多損少故人不怨功大過微故業不隳夏戶雅翻少詩然比之盡美盡善固多愧矣汝無我之功勤而承我之富貴竭力為善則國家僅安驕惰奢縱則一身不保且成遲敗速者國也失易得難者位也可不惜哉可不慎哉太宗自疏其所行之過差者以戒太子可謂至矣然太子病於柔弱好內乃無一言及此以警策之人莫知其子之惡信矣易以敗翻

中書令兼右庶子馬周病上親為調藥為于偽翻使太

子臨閭庚寅蒐　戊戌上幸驪山溫湯　己亥以中書舍人崔仁師為中書侍郎參知機務　新羅王金善德卒以善德妹真德為柱國封樂浪郡王遣使冊命卒子恤翻樂浪音洛琅使疏吏翻　丙午詔以右武衛大將軍薛萬徹為青丘道行軍大總管右衛將軍裴行方副之將兵三萬餘人及樓船戰艦艦戶黯翻自萊州泛海以擊高麗　長孫無忌檢校中書令知尚書門下省事長孫無忌蓋總三省之事　戊申上還宮　結骨自古未通中國杜祐曰結骨在回紇西北三千里　聞鐵

勒諸部皆服二月其俟利發失鉢屈阿棧入朝俟渠之翻屈居勿翻阿烏葛翻棧士限翻朝直遥翻其國人皆長大赤髮綠睛睛音精有黑髮者以為不祥上宴之於天成殿謂侍臣曰昔渭橋斬三突厥首自謂功多謂武德九年頡利犯便橋時也今斯人在席更不以為怪邪失鉢屈阿棧請除一官執笏而歸誠百世之幸戊午以結骨為堅昆都督府以失鉢屈阿棧為右屯衛大將軍堅昆都督隸燕然都護燕因肩翻又以阿史德時健俟斤部落置祁連州隸營州都督是時四裔大小君

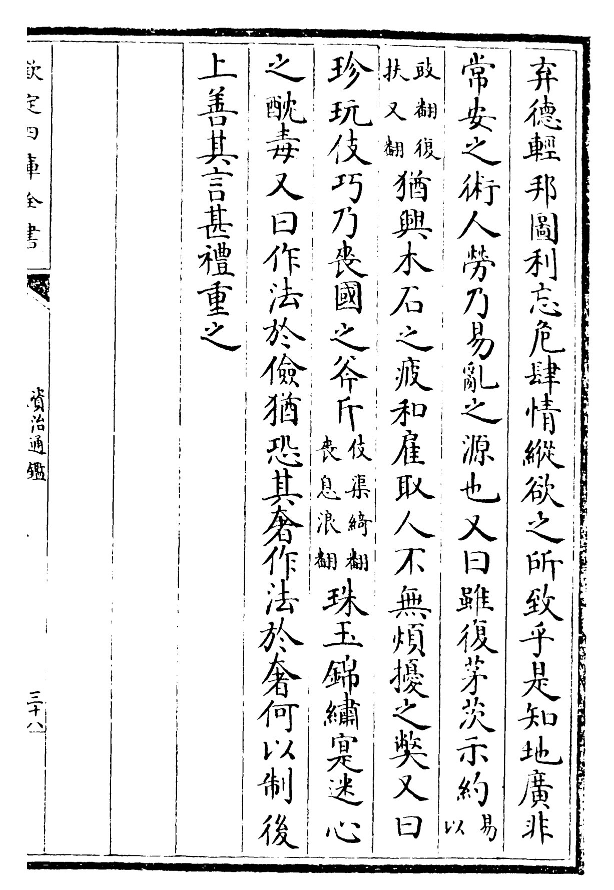
長爭遣使入獻見長知兩翻使疏吏翻見賢遍翻下引見同道路不絶每元正朝賀常數百千人辛酉上引見諸蕃使者謂侍臣曰漢武帝窮兵三十餘年疲弊中國所獲無幾幾居豈翻豈如今日綏之以德使窮髮之地盡為編户乎陸德明經典釋文曰司馬云窮髮北極之下無毛之地也崔云北方無毛地也按毛草也地理書曰山以草木為髮上營玉華宫程大昌曰玉華宫在坊州宜君縣務令儉約惟所居殿覆以瓦覆敷又翻餘皆茅茨然備設太子宫百司苞山絡野所費已巨億計乙亥上行幸玉華宫己卯畋于華原華原宜君同官漢雲陽

祤之地後魏於華原置北雍州西魏改為宜州又置北地郡隋開皇初郡廢大業初州廢以縣屬京兆唐初復置宜州貞觀十七年州廢而以華原復屬於京兆中書侍郎崔仁師坐有伏閤自訴者仁師不奏除名流連州連州漢桂陽陽山之地梁置陽山郡隋置連州大業初廢州為熙平郡唐復為連州連州在京師南三千六百六十五里　考異曰舊傳本冀州令從新舊本紀

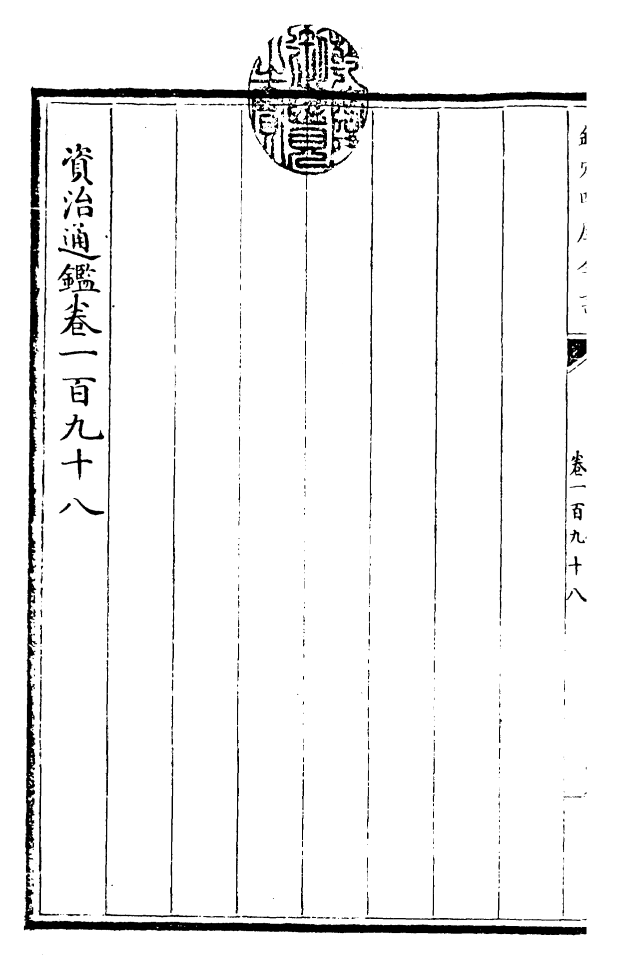
三月己丑分瀚海都督俱羅勃部置燭龍州

甲午上謂侍臣曰朕少長兵間頗能料敵少詩照翻長知兩翻令崑丘行師處月處密二部及龜茲用事者羯獵顛那利每懷首鼠必先授首弩失畢其次也弩失畢當作布失畢龜茲王也

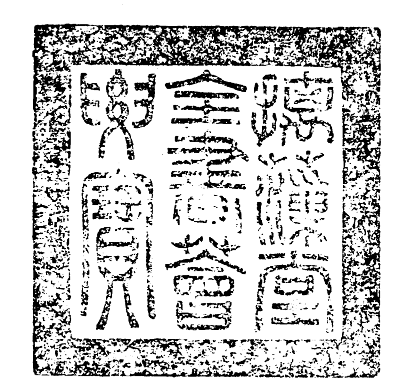
庚子隋蕭后卒詔復其位號謚曰愍使三品護葬備鹵簿儀衛送至江都與煬帝合葬　充容長城徐惠唐會要曰舊制昭儀昭容昭媛修儀修容修媛充儀充容充媛各一人為九嬪正二品晉武帝太康三年分烏程立長城縣屬吳興郡今湖州長興縣是也惠徐孝德之女以上東征高麗西討龜兹翠微玉華營繕相繼又服玩頗華靡上疏諫其略曰以有盡之農功填無窮之巨浪圖未獲之他衆喪已成之我軍喪息浪翻下喪國同昔秦皇并吞六國反速危亡之基晉武奄有三方翻成覆敗之業魏蜀吳三方鼎峙至晉混一豈非矜功恃大



弃德輕邦圖利忘危肆情縱欲之所致乎是知地廣非常安之術人勞乃易亂之源也又曰雖復茅茨示約易以敗翻復扶又翻猶興木石之疲和雇取人不無煩擾之獘又曰珍玩伎巧乃喪國之斧斤伎渠綺翻喪息浪翻珠玉錦繡寔迷心之酖毒又曰作法於儉猶恐其奢作法於奢何以制後上善其言甚禮重之



資治通鑑卷一百九十八



總校官庶吉士臣侍　朝

校對官檢討臣龔大萬

謄錄監生臣杜　成

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷一百九十九 二百

詳校官編修臣汪鏞

欽定四庫全書薈要卷七千一百八十五　史部

資治通鑑卷一百九十九　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀十五 起著雍涒灘四月盡旃蒙單閼九月凡七年有奇

太宗文武大聖大廣孝皇帝下之下

貞觀二十二年 觀古玩翻 夏四月丁巳右武候將軍梁建方擊松外蠻破之 松外諸蠻依阻山谷亦屬古南中之地蓋以其在松州之外而得名也新志松外蠻在巂州昌明縣徼外 初巂州都督劉伯英上言松外諸蠻蹔降

復叛請出師討之以通西洱天竺之道此即漢武帝欲通之道道而為昆明所蔽者也巂州漢邛都夷之地武帝開置越巂郡後周武帝置嚴州唐為巂州巂音髓上時掌翻蹔與暫同降户江翻復扶又翻洱乃吏翻敕建方發巴蜀十二州兵討之十二州益眉榮梓利綿遂巴瀘渠達集渝也蠻酋雙舍帥衆拒戰酋慈由翻帥讀曰率下同建方擊敗之敗補邁翻殺獲千餘人羣蠻震懾亡竄山谷建方分遣使者諭以利害懾之涉翻使疏吏翻皆來歸附前後至者七十部户十萬九千三百建方署其酋長蒙和等為縣令長知兩翻下同各統所部莫不感悅因遣使詣西洱河新書曰西洱河蠻道

由郎州走三十里時建方自嶲州道千五百里遣奇兵奄至其地其帥楊盛大駭具船將遁使者曉諭以威信盛遂請降帥所類翻降戶江翻其地有楊李趙董等數十姓各據一州大者六百小者二三百戶無大君長不相統壹語雖小訛其生業風俗大略與中國同自云本皆華人其所異者以十二月為歲首己未契丹辱紇主曲據帥衆內附奚契丹酋領皆稱為辱紇主契欺訖翻又音喫帥讀曰率以其地置玄州以曲據為刺史隸營州都督府甲子烏護鎮將古神感烏護鎮當置於海中烏護島自登州東北海行過大謝島龜歆

島淤島而後至烏護島又三百里北渡烏護海姓譜周太王去邠適岐稱古公因氏焉將兵浮海擊高麗遇高麗步騎五千戰於易山破之易山新書作曷山將即亮其夜高麗萬餘人襲神感船神感設伏又翻麗力知翻騎奇寄翻破之而還還從宣翻初西突厥乙毗咄陸可汗厥九勿翻又如字咄當沒翻可從刋入聲汗音寒以阿史那賀魯為葉護居多邏斯水在西州北千五百里邏郎佐翻統處月處密始蘇歌邏祿失畢五姓之衆乙毗咄陸奔吐火羅見一百九十六卷十六年乙毗射匱可汗遣兵迫逐之部落亡散乙亥賀魯帥其餘衆數千

帳內屬詔處之於庭州莫賀城庭州西延城西六十里有沙鉢城守捉蓋即莫賀城也以賀魯後立為沙鉢羅葉護可汗故改城名也處昌呂翻拜左驍衛將軍驍堅堯翻賀魯聞唐兵討龜茲請為鄉導龜茲音丘慈鄉讀曰嚮仍從數十騎入朝朝直遙翻上以為崑丘道行軍總管厚宴賜而遣之為賀魯後叛張本

五月庚子右衛率長史王玄策擊帝那伏帝王阿羅那順大破之東宮十率府各有長史正七品上新書作那伏帝阿羅那順無王字率所律翻初中天竺王尸羅逸多兵最彊四天竺皆臣之天竺國漢身毒國也或曰摩伽陀或曰婆羅門去京師九千六百里居蔥嶺南幅員三萬里分東西南北中五

天竺南天竺瀕海北天竺距雪山東天竺際海與扶南林邑接西天竺與罽賓波斯接中天竺在四天竺之會都城曰茶鎛和羅城杜佑曰天竺塞種也顔師古曰塞釋也玄策奉使至天竺諸國皆遣使入貢會尸羅逸多卒國中大亂其臣阿羅那順自立發騎兵攻玄策玄策帥從者三十人與戰使䟽吏卒子恤翻帥讀曰率從才用翻力不敵悉為所擒阿羅那順盡掠諸國貢物玄策脫身宵遁抵吐蕃西境以書徵鄰國兵吐蕃遣精銳千二百人泥婆國遣七千餘騎赴之泥婆羅國直吐蕃之西樂陵川臣於吐蕃吐從暾入聲騎奇寄翻玄策與其副蔣師仁帥二國之兵

進至中天竺所居荼鎛和羅城帥讀曰率鎛音博新書曰荼鎛和羅城濵伽毗黎河連戰三日大破之斬首三千餘級赴水溺死者且萬人溺奴狄翻阿羅那順棄城走更收餘衆還與師仁戰又破之擒阿羅那順餘衆奉其妃及王子阻乾陀衛江水經注曰崑崙山釋氏曰阿耨達山河水出其東北陬屈從其東南流注于蒲昌海自蒲昌海潛行地下南出積石而為中國河其崑崙山西有大水出焉曰新頭河西南流逕烏長國又東南流逕中天竺國亦曰恒河又西逕四大塔北又西逕陁衛國北所謂乾陁衛江蓋即此也師仁進擊之衆潰獲其妃及王子虜男女萬二千人於是天竺響震城邑聚落降者

五百八十餘所[降戶江翻]俘阿羅那順以歸以玄策為朝散大夫[唐制文散階朝散大夫從五品下朝直遥翻散悉亶翻]六月乙丑以白霤部為居延州[霤而立翻]癸酉特進宋公蕭瑀卒太常議謚曰德尚書議謚曰肅[周公謚法剛德克就曰肅謚時利翻]上曰謚者行之迹當得其實[行下孟翻]可謚曰貞褊公[賀琛謚法直道不撓曰貞儉嗇無德曰褊心隘政急曰褊]子銳嗣尚上女襄城公主上欲為之營第[為于偽翻]公主固辭曰婦事舅姑當朝夕侍側若居別第所闕多矣上乃命即瑀第而營之　上以高麗困弊議以明年

發三十萬衆一舉滅之或以為大軍東征須備經歲之糧非畜乘所能載宜具舟艦為水運隋末劍南獨無寇盜屬者遼東之役劍南復不預及（畜許救翻乘繩證翻艦戶黯翻屬之欲翻復扶又翻）其百姓富庶宜使之造舟艦上從之秋七月遣右領左右府長史强偉（領左右府亦分為左右各有長史此即左右千牛府也强其兩翻姓也）於劍南道伐木造舟艦大者或長百尺其廣半之别遣使行水道（長直亮翻行下孟翻）自巫峽抵江揚趣萊州（趣七喻翻）

庚寅西突厥相屈利啜請帥所部從討龜兹（相息亮翻屈居勿翻）

（吸陟劣翻帥讀曰率）初左武衛將軍武連縣公武安李君羨直玄武門（武連縣時屬始州始州後改劒州武安縣漢屬魏郡晉屬廣平郡後周隋屬洺州左右武衛將軍乃南牙諸衛將軍直玄武門則掌北門宿衛）時太白屢晝見太史占云女主昌民間又傳秘記云唐三世之後女主武王代有天下上惡之（見賢遍翻惡烏路翻下深惡同）會與諸武臣宴宮中行酒令（行酒令者一人為令伯餘人以次行之下文使各言小名即酒令也）使各言小名君羨自言名五娘上愕然因笑曰何物女子乃爾勇健又以君羨官稱封邑皆有武字深惡之後出為華州刺史（華戶化翻）有

布衣員道信自言能絶粒曉佛法君羡深敬信之數相從屏人語員音運姓也數所角翻屏必郢翻御史奏君羡與妖人交通謀不軌妖於喬翻壬辰君羡坐誅籍沒其家上密問太史令李淳風秘記所云信有之乎對曰臣仰稽天象俯察歷數其人已在陛下宮中為親屬自今不過三十年當王天下王于況翻殺唐子孫殆盡其兆既成矣上曰疑似者盡殺之何如對曰天之所命人不能違也王者不死徒多殺無辜且自今以往三十年其人已老庶幾頗有慈心

為禍或淺（幾居希翻）令借使得而殺之天或生壯者肆其怨毒恐陛下子孫無遺類矣上乃止　司空梁文昭公房玄齡留守京師（守手又翻）疾篤上徵赴玉華宮肩輿入殿至御座側乃下相對流涕因留宮下聞其小愈則喜形於色加劇則憂悴（悴秦醉翻）玄齡謂諸子曰吾受主上厚恩今天下無事唯東征未已羣臣莫敢諫吾知而不言死有餘責乃上表諫（上時掌翻）以為老子曰知足不辱知止不殆陛下功名威德亦可足矣拓地開疆亦可止矣且陛下

每決一重囚必令三覆五奏進素膳止音樂者見一百九十三卷五年重人命也令驅無罪之士卒委之鋒刃之下使肝腦塗地獨不足愍乎明謹用刑重人命也踴躍用兵則忘人命之為重矣引彼形此玄齡之言可謂深切著明向使高麗違失臣節誅之可也侵擾百姓滅之可也它日能為中國患除之可也今無此三條而坐煩中國內為前代雪恥外為新羅報讎豈非所存者小所損者大乎說到此分明見得高麗不必征當時在朝之臣諫東征者未有能及此者此是忠誠懇切中流出為于偽翻願陛下許高麗自新焚陵波之船罷應募

之衆自然人民慶賴遽肅邇安臣旦夕入地儻蒙録此哀鳴（論語曾子有疾孟敬子問之曾子言曰鳥之將死其鳴也哀人之將死其言也善）死且不朽玄齡子遺愛尚上女高陽公主上謂公主曰彼病篤如此尚能憂我國家上自臨視握手與訣悲不自勝（勝音升）癸卯薨

柳芳曰玄齡佐太宗定天下及終相位凡三十二年天下號為賢相（相息亮翻）然無跡可尋德亦至矣故太宗定禍亂而房杜不言功王魏善諫諍而房杜讓其賢

英衛善將兵而房杜行其道新贊作房杜濟以文將即亮翻理致太平善歸人主為唐宗臣宜哉

八月己酉朔日有食之　丁丑勑越州都督府及婺洪等州造海船及雙舫千一百艘東陽郡隋平陳置婺州舫甫安翻艘蘇遭翻

辛未遣左領軍大將軍執失思力出金山道擊薛延陁餘寇　九月庚辰崑丘道行軍大總管阿史那社爾擊處月處密破之餘衆悉降降戶江翻　癸未薛萬徹等伐高麗還還從宣翻又如字　萬徹在軍中使氣陵物裴行方奏其

怨望坐除名流象州裴行方副萬徹東伐見上卷上年象州漢潭中中溜縣之地隋為始安郡桂林縣唐武德四年置象州桂林郡以象山名州　己丑新羅奏為百濟所攻破其十三城　己亥以黄門侍郎褚遂良為中書令强偉等發民造船役及山獠雅邛眉三州獠反强其兩翻邛渠容翻獠魯皓翻　壬寅遣茂州都督張士貴右衛將軍梁建方發隴右峽中兵二萬餘人以擊之蜀人苦造船之役或乞輸直雇潭州人造船上許之州縣督迫嚴急民至賣田宅鬻子女不能供穀價踊貴劒外騷然自劒門關以南謂之劒外

內京師而外諸夏也上聞之遣司農少卿長孫知人馳驛往視之知人奏稱蜀人脆弱不耐勞劇脆此芮翻大船一艘庸絹二千二百三十六匹山谷已伐之木挽曳未畢復徵船庸艘蘇遭翻復扶又翻二事并集民不能堪宜加存養上乃勑潭州船庸皆從官給　冬十月癸丑車駕還京師　回紇吐迷度兄子烏紇烝其叔母紇下没翻烏紇與俱陸莫賀達官俱羅勃皆突厥車鼻可汗之壻也相與謀殺吐迷度以歸車鼻烏紇夜引十餘騎襲吐迷度殺之燕然副都護

元禮臣使人誘烏紇許奏以為瀚海都督烏紇輕騎詣禮臣謝禮臣執而斬之以聞燕因肩翻誘音酉騎奇寄翻上恐回紇部落離散遣兵部尚書崔敦禮往安撫之久之俱羅勃入見上留之不遣回紇由是又微見賢遍翻阿史那社爾既破處月處密引兵自焉耆之西趣龜茲北境趣七喻翻分兵為五道出其不意焉耆王薛婆阿那支棄城奔龜茲保其東境社爾遣兵追擊擒而斬之十六年郭孝恪破焉耆立栗婆準為王而阿那支殺之今也罪人斯得立其從父弟先那準為焉耆王新書曰立突騎支弟婆伽

利為王此從舊書從才用翻 使修職貢龜茲大震守將多棄城走社爾進屯磧口去其都城三百里磧口新舊書作磧石龜茲都伊邏盧城北倚白山亦曰阿羯田山將即亮翻磧七迹翻遣伊州刺史韓威帥千餘騎為前鋒帥讀曰率下同騎奇寄翻右衛將軍曹繼叔次之至多褐城龜茲王訶利布失畢其相那利羯獵顛帥衆五萬拒戰相息亮翻羯居謁翻鋒刃甫接威引兵偽遁龜茲悉衆追之行三十里與繼叔軍合龜茲懼將却繼叔乘之龜茲大敗逐北八十里 甲戌以回紇吐迷度子前左屯衛大將軍婆閏

為左驍衛大將軍大俟利發瀚海都督驍堅堯翻俟渠之翻考異曰舊回紇傳云詔西突厥可汗阿史那賀魯統五啜五俟斤二十餘部居多羅斯水南去西州馬行十五日程回紇不肯西屬突厥接賀魯時為將軍自多羅斯水入居庭州永徽二年乃西遁自稱可汗所統咄陸五啜弩失畢五俟斤唐末嘗以回紇隸之也今不取十一月庚子契丹帥窟哥奚帥可度者並帥所部內屬帥所類翻下別帥同並帥讀曰率以契丹部為松漠府杜佑曰松漠之地在柳城郡之北以窟哥為都督又以其別帥達稽等部為峭落等九州各以其辱紇主為刺史峭落州無逢州羽陵州白連州徒何州萬丹州疋黎州赤山州并松漠府為九州峭七笑翻以奚部為饒

樂府以可度者為都督樂音洛又以其别帥阿會等部為弱水等五州亦各以其辱紇主為刺史弱水州祁黎州洛瓌州太魯州渴野州辛丑置東夷校尉官於營州校戸教翻十二月庚午太子為文德皇后作大慈恩寺成西京雜記西京外城朱雀街東第三橋皇城之東第一街進業坊隋無漏寺之故基太子即其地建寺為文德皇后祈福竹木森邃為京城觀游之最雍録曰慈恩寺在朱雀街東第三街自北次南第十五坊名曰進昌坊寺南臨黄渠竹木森邃為于偽翻

龜茲王布失畢既敗走保都城阿史那社爾進軍逼之布失畢輕騎西走社爾拔其城使安西都護郭孝恪

守之沙州刺史蘇海政尚輦奉御薛萬備帥精騎追布失畢行六百里布失畢窘急保撥換城自安西府西出柘厥關渡白馬河四百餘里至撥換城騎奇寄翻帥讀曰率下同社爾進軍攻之四旬閏月丁丑拔之擒布失畢及羯獵顛那利脫身走潛引西突厥之衆并其國兵萬餘人襲擊孝恪孝恪營於城外龜茲人或告之孝恪不以為意那利奄至孝恪帥所部千餘人將入城那利之衆已登城矣城中降卒與之相應降户江翻下同共擊孝恪矢刃如雨孝恪不能敵將復出復扶又翻下利

復同死於西門城中大擾倉部郎中崔義超倉部郎掌判天下倉儲受納租稅出給祿廩之事屬戶部義超以是官從軍召募得二百人衛軍資財物與龜茲戰於城中曹繼叔韓威亦營於城外自城西北隅擊之那利經宿乃退斬首三千餘級城中始定後旬餘日那利復引山北龜茲萬餘人趣都城山北蓋白山之北也趣七喻翻繼叔逆擊大破之斬首八千級那利單騎走龜茲人執之以詣軍門阿史那社爾前後破其大城五遣左衛郎將權祇甫詣諸城開示禍福皆相帥請降帥讀曰率降戶江翻

凡得七百餘城虜男女數萬口社爾乃召其父老宣國威靈諭以伐罪之意立其王之弟葉護為王龜茲人大喜西域震駭西突厥于闐安國爭饋駝馬軍糧（闐徒賢翻又徒見翻）社爾勒石紀功而還（還從宣翻又如字）戊寅以崑丘道行軍總管左驍衛將軍阿史那賀魯為泥伏沙鉢羅葉護賜以鼓纛使招討西突厥之未服者（假賀魯以羽翼正速其叛耳驍堅堯翻纛徒到翻）癸未新羅相金春秋及其子文王入見（相息亮翻見賢遍翻）春秋真德之弟也上以春秋為特進文王為左武

衛將軍春秋請改章服從中國內出冬服賜之

二十三年春正月辛亥龜茲王布失畢及其相那利等至京師上責讓而釋之以布失畢為左武衛中郎將龜茲音丘慈又音屈佳將即亮翻　考異曰實録云左武衛翊衛中郎將舊傳為武翊衛中郎將按會要武德五年改左右翊衛為左右衛然則於時已無翊衛之名且布失畢必不獨兼兩衛之官今去翊衛字　按唐六典左右衛有親勳翊三衛中郎將其餘諸衛府各有翊衛中郎將翊衛二字恐不可去

西南徒莫祇等蠻內附以其地為傍望覽丘四州隸郎州都督府徒莫祇蠻在爨蠻之西郎州當作朗州武德元年開南中仍舊置南寧州貞觀八年改為郎州以其地本夜郎

國也

上以突厥車鼻可汗不入朝遣右驍衛郎將高侃發回紇僕骨等兵襲擊之兵入其境諸部落相繼來降拔悉密吐屯肥羅察降以其地置新黎州舊書云車鼻長子羯漫陀先統拔悉密部遣其子菴鑠入朝帝嘉之為置新黎州朝直遥翻降户江翻　考異曰高宗實録云初突厥車鼻可汗遣其子車鉢羅入貢太宗遣使徵之不至太宗大怒遣右驍衛郎將高侃引回紇僕骨等兵襲擊之其下諸部落相次歸降其子羯漫陀先統拔悉密部泣諫其父請歸國車鼻不聽羯漫陀遂背父來降以其地為新黎州舊傳云二十三年遣右驍衛郎將高侃潛引回紇僕骨等兵衆襲擊之其酋長歌邏禄泥孰闕俟利發乃拔塞匐處木昆莫賀咄俟斤等帥部落皆車鼻相繼來降車鼻長子羯漫陀先統拔悉密部車鼻未敗前遣

其子菴鑠入朝太宗嘉之拜左屯衛將軍更置新黎州以統其衆令從太宗實錄 二月丙戌

置瑤池都督府此因穆天子傳西王母觴天子於瑤池之上而名之也 隸安西都

護戍子以左衛將軍阿史那賀魯為瑤池都督 三月

丙辰置豐州都督府使燕然都護李素立兼都督 去

冬旱至是始雨辛酉上力疾至顯道門外赦天下丁卯

勑太子於金液門聽政按唐六典城門郎掌京城皇城宮殿諸門明德等門為京城門

朱雀等門為皇城門承天等門為宮城門嘉德等門為宮門太極等門為殿門通內諸門並同上閤門顯道金

液其亦通內諸門之門

與圖志不能盡載耳 夏四月乙亥上行幸翠微宮

上謂太子曰李世勣才智有餘然汝與之無恩恐不能懷服我今黜之若其即行俟我死汝於後用為僕射親任之若徘徊顧望當殺之耳五月戊午以同中書門下三品李世勣為疊州都督世勣受詔不至家而去史言太宗以機數御李世勣世勣亦以機心而事君杜佑曰疊州去京師千三百四十里孫愐曰疊州自秦至魏諸羌據馬周武帝逐諸羌乃置疊州蓋以山重疊名之　辛酉開府儀同三司衛景武公李靖薨　上苦利增劇太子晝夜不離側離力智翻或累日不食髮有變白者上泣曰汝能孝愛如此吾死何

恨丁卯疾篤召長孫無忌入含風殿含風殿在翠微宮上臥引手捫無忌頤無忌哭悲不自勝勝音升上竟不得有所言因令無忌出已已復召無忌及褚遂良入臥內復扶又翻謂之曰朕今悉以後事付公輩太子仁孝公輩所知善輔導之謂太子曰無忌遂良在汝勿憂天下又謂遂良曰無忌盡忠於我我有天下多其力也我死勿令讒人間之武許之間二臣玉几之命猶在高宗之耳何遽忘之邪間古莧翻仍令遂良草遺詔有頃上崩年五十有三太子擁無忌頸號慟將絶無忌攬涕

請處分衆事以安内外太子哀號不已號户高翻處吕吕翻分扶問翻無忌曰主上以宗廟社稷付殿下豈敢效匹夫唯哭泣乎乃秘不發喪庚午無忌等請太子先還飛騎勁兵及舊將皆從騎奇寄翻將即亮翻從才用翻辛未太子入京城大行御馬輿侍衛如平日繼太子而至頓於兩儀殿以太子左庶子于志寧為侍中少詹事張行成兼侍中以檢校刑部尚書右庶子兼吏部侍郎高季輔兼中書令壬申發喪於太極殿宣遺詔太子即位太極殿西内正朝於此發喪太子於柩前即位軍

國大事不可停闕平常細務委之有司諸王為都督刺史者並聽奔喪濮王泰不在來限罷遼東之役及諸土木之功四夷之人入仕於朝及來朝貢者數百人聞喪皆慟哭翦髮剺面割耳流血灑地朝直遙翻剺里之翻　六月甲戌朔高宗即位赦天下　丁丑以疊州都督李勣為特進檢校洛州刺史洛陽宫留守李世勣去世字避太宗二名也守手又翻

先是太宗二名令天下不連言者勿避先悉薦翻至是始改官名犯先帝諱者孔頴達曰曲禮卒哭乃諱注云敬鬼神之名也諱避也生者不相避名衛

侯名惡大夫有名惡君臣同名春秋不非按昭七年衛侯惡卒榖梁傳云昭元年有衞齊惡今衞侯惡所謂君臣同名也君子不奪人親所名也 癸未以長孫無忌為太尉兼檢校中書令知尚書門下二省事無忌固辭知尚書省事帝許之仍令以太尉同中書門下三品唐制三公正一品無忌既為太尉而令同中書門下三品當時朝議之失也 癸巳以李勣為開府儀同三司同中書門下三品 阿史那社爾之破龜兹也行軍長史薛萬備請因兵威說于闐王伏闍信入朝說輸芮翻闍視遮翻 社爾從之秋七月己酉伏闍信隨萬備入朝詔入朝直遥翻

謁梓宮 八月癸酉夜地震晉州尤甚壓殺五千餘人

庚寅葬文皇帝于昭陵 昭陵在京兆醴泉縣西北六十里九嵕山 廟號太宗 自唐太宗後為臣子者率稱其君之廟號豈非子孫臣民亦病其謚號太多非實而古者祖有功宗有德之義微乎 阿史那社爾契苾何力請殺身殉葬上遣人諭以先旨不許外蕃君長為先帝所擒服者頡利等十四人皆琢石為其像刻名列於北司馬門內 丁酉禮部尚書許敬宗奏弘農府君廟應毁 弘農府君魏弘農太守重耳也於高宗為七世祖親盡應毁 請藏主於西夾室從之 太廟有東西夾室夾太室兩旁故謂之夾

室 九月乙卯以李勣為左僕射行先帝之治命也 冬十月以突厥諸部置舍利等五州隷雲中都督府五州舍利州思壁州阿史那州綽州白登州 蘇農等六州隷定襄都督府史只載蘇農州阿德州執失州拔延州餘二州逸 乙亥上問大理卿唐臨繫囚之數對曰見囚五十餘人見賢遍翻唯二人應死上悅上嘗錄繫囚前卿所處者多號呼稱冤臨所處者獨無言上怪問其故囚曰唐卿所處本自無冤號戶高翻處昌呂翻 上歎息良久曰治獄者不當如是邪治直之翻 上以吐蕃贊普弄讚為駙馬

都尉漢武帝置三都尉曰奉車都尉曰駙馬都尉曰騎都尉唐以騎都尉為勲官駙馬都尉以授尚主者奉車都尉不復除授封西海郡王贊普致書于長孫無忌等云天子初即位臣下有不忠者當勒兵赴國討除之吐蕃以太宗晏駕固有輕中國之心矣　十二月詔濮王泰開府置僚屬車服珍膳特加優異

高宗天皇大聖大弘孝皇帝上之上諱治字為善小字雉奴太宗第九子也文明元年謚曰天皇大帝廟號高宗天寶八年加尊號高宗天皇大聖皇帝十三載加尊號高宗天皇大聖大弘孝皇帝

永徽元年春正月辛丑朔改元　丙午立妃王氏為皇后后思政之孫也王思政為西魏守頴川没於東魏以后父仁祐為特進魏國公　已未以張行成為侍中　辛酉上召朝集使朝直遥翻使疏吏翻謂曰朕初即位事有不便於百姓者悉宜陳不盡者更封奏自是日引刺史十人入閤問以百姓疾苦及其政治治直之翻有洛陽人李弘泰誣告長孫無忌謀反上命立斬之無忌與褚遂良同心輔政上亦尊禮二人恭巳以聽之以帝之尊任二人如此武后譖而去之雖墜諸淵不悔也哲婦之為鴟梟

也尚矣故永徽之政百姓阜安有貞觀之遺風觀古玩翻太

宗女衡山公主應適長孫氏有司以為服既公除欲以

今秋成昏于志寧上言漢文立制本為天下百姓公主

服本斬衰上時掌翻為于偽翻衰倉回翻縱使服隨例除豈可情隨例

改請俟三年喪畢成昏上從之　二月辛卯立皇子孝

為許王上金為杞王素節為雍王帝後宮鄭生孝楊生上金蕭淑妃生素節

雍於用翻夏五月壬戌吐蕃贊普弄讚卒卒子恤翻其嫡子早

死立其孫為贊普贊普幼弱政事皆決於國相祿東贊

亮翻相息祿東賛性明達嚴重行兵有法吐蕃所以彊大威服氏羌皆其謀也 六月高侃擊突厥至阿息山車鼻可汗召諸部兵皆不赴與數百騎遁去侃帥精騎追至金山擒之以歸其衆皆降騎奇寄翻帥讀曰率降戶江翻 初阿史那社爾虜龜茲王布失畢立其弟為王事見太宗貞觀二十二年唐兵既還其酋長爭立更相攻擊酋慈由翻長知兩翻更工衡翻 秋八月壬午詔復以布失畢為龜茲王復扶又翻遣歸國撫其衆 九月庚子高侃執車鼻可汗至京師釋之拜左武衛將軍

處其餘衆於鬱督軍山處呂置狼山都督府以統之以高侃為衛將軍唐無衞將軍衞字之上須有脱字於是突厥盡為封内之臣分置單于瀚海二都護府單于領狼山雲中桑乾三都督蘇農等一十四州瀚海領瀚海金徽新黎等七都督仙蕚等八州各以其酋長為刺史都督新書作蘇農二十四州舊書作一十四州又考是歲調露元年温傅奉職二部反二十四州皆叛應之則二字為是然單于都護府所領見於史者蘇農等四州舍利等五州及桑乾府所領郁射藝失畢失叱略等四州呼延府所領賀魯葛邏䟫䟫等三州財十九州耳其五州逸無所攷又有定襄呼延二都督而無狼山都督是其廢置離合不可詳也

狼山府顯慶三年廢為州金微當作金微瀚海都護府領瀚海金微新黎幽陵龜林堅昆六都督府其一逸仙蓴洝稽余吾稽落居延寘顏榆溪渾河燭龍凡八州宋白曰振武軍舊為單于都護府即漢定襄郡之盛樂縣也在陰山之陽黄河之北西南至東受降城百二十里瀚海都護後移於回紇本部乾音干

癸亥上出畋遇雨問諫議大夫吕樂谷那律曰油衣若為則不漏

炙轂子曰惟絹油之製及帽油陳始有之樂音洛

對曰以瓦為之必不漏上悦為之罷獵

悦為之為于偽翻 考異曰舊書那律傳云嘗從太宗出獵在塗遇雨有此語意欲太宗不為畋獵太宗悦賜帛二百段唐録政要高宗出獵有此月日唐統紀亦在此年今從之

李勣固求解職冬十月戊辰解勣左僕射以開府儀同三

司同中書門下三品　己未監察御史楊武韋思謙楊武縣漢屬河南郡自晉以來屬滎陽郡監工衙翻劾奏中書令褚遂良抑買中書譯語人地中書掌受四方朝貢及通表疏故有譯語人劾戶槃翻又戶得翻大理少卿張叡冊以為准估無罪思謙奏曰估價之設備國家所須臣下交易豈得准估為定估音古叡冊舞文附下罔上罪當誅是日左遷遂良為同州刺史叡冊循州刺史思謙名仁約以字行　十二月庚午梓州都督謝萬歲兖州都督謝法興與黔州都督李孟嘗討琰州叛獠梓州當作

牂州武德三年牂柯蠻酋謝龍羽降以其地置牂州兖州當作充州武德三年以牂柯蠻別部置琰州亦蠻州貞觀四年置皆屬黔州都督府黔音琴獠魯皓翻萬歲法興入洞招慰為獠所殺

二年春正月乙巳以黄門侍郎宇文節中書侍郎柳奭並同中書門下三品奭亨之兄子柳亨西魏尚書左僕射慶之孫竇誕之壻也亨妻即襄陽公主之女王皇后之舅也　左驍衛將軍瑤池都督阿史那賀魯驍堅堯翻招集離散廬帳漸盛聞太宗崩謀襲取西庭二州庭州刺史駱弘義知其謀表言之上遣通

事舍人橋寶明馳往慰撫寶明説賀魯令長子咥運入宿衛授右驍衛中郎將尋復遣歸咥運乃説其父擁衆西走說輸芮翻復扶又翻擊破乙毗射匱可汗併其衆建牙于雙河及千泉自雙河西南抵賀魯牙帳二百里千泉屬石國界又在賀魯牙帳西南新書曰素葉城西四百里至千泉地贏二百里南雪山三垂平陸多泉地因名之自號沙鉢羅可汗咄陸五啜弩失畢五俟斤皆歸之勝兵數十萬咄當没翻啜步劣翻俟渠之翻勝音升與乙毗咄陸可汗連兵處月處密及西域諸國多附之以咥運為莫賀咄葉護咥徒結翻馬者王婆伽利卒

國人表請復立故王突騎支辛于恤翻復扶又翻騎奇寄翻夏四月詔加突騎支右武衛將軍遣還國 金州刺史滕王元嬰驕奢縱逸居亮陰中畋遊無節數夜開城門勞擾百姓或引彈彈人或埋人雪中以戲笑數所角翻引彈徒旦翻上賜書切讓之且曰取適之方亦應多緒晉靈荒君何足為則左傳晉靈公不君從臺上彈人以觀其避丸朕以王至親不能致王於法令書王下上考以愧王心元嬰與蔣王惲皆好聚斂惲於粉翻好呼到翻斂力贍翻上嘗賜諸王帛各五百段獨不及二王勑曰

滕叔蔣兄自能經紀不須賜物給麻兩車以為錢貫二王大惡　秋七月西突厥沙鉢羅可汗寇庭州攻陷金嶺城及蒲類縣西州交河縣北行八十里入谷入百三十里經柳谷渡金沙嶺百六十里至庭州蒲類縣屬西州後屬庭州又改為後庭縣殺略數千人詔左武候大將軍梁建方右驍衛大將軍契苾何力為弓月道行軍總管弓月城在庭州西千有餘里右驍衛將軍高德逸右武候將軍薛孤吳仁為副發秦成岐雍府兵三萬人成州漢武都上祿下辨之地後魏置仇池郡漢陽郡南秦州西魏改曰成州雍州京兆郡雍於用翻及回紇五萬騎以討之

紀下没翻　癸巳詔諸禮官學士議明堂制度以高祖配五天帝太宗配五人帝五天帝注已見七十九卷晉武帝泰始二年五人帝東方帝太皞西方帝少皞南方帝炎帝北方帝顓頊中央帝黄帝　八月己巳以于志寧為左僕射張行成為右僕射高季輔為侍中志寧行成仍同中書門下三品　己卯郎州白水蠻反寇麻州白水蠻與青蛉弄棟接隷郎州麻州貞觀二十二年分郎州置　遣左領軍將軍趙孝祖等發兵討之　九月癸巳廢玉華宮為佛寺戊戌更命九成宮為萬年宮更工衡翻　庚戌左武候引駕盧文操踰牆盜左

藏物上以引駕職在糾繩左右武候掌宮中及京城晝夜巡警之法以執禦非違有引駕杖三衛六十人引駕佽飛六十六人左右藏晉始有之唐因而不改各有令一人宋白曰唐制左右金吾有引駕仗百四十人以三衛人數充左藏掌邦國庫藏右藏掌國寶貨藏徂浪翻乃自為盜命誅之諫議大夫蕭鈞諫曰文操情實難原然法不至死上乃免文操死顧侍臣曰此真諫議也　閏月長孫無忌等上所刪定律令式上時掌翻甲戌詔頒之四方　上謂宰相曰聞所在官司行事猶互觀顏面多不盡公長孫無忌對曰此豈敢言無然肆情曲法實亦不敢至於小

小妝取人情恐陛下尚不能免無忌以元舅輔政凡有所言上無不嘉納　冬十有一月辛酉上祀南郊　癸酉詔自今京官及外州有獻鷹隼及犬馬者罪之隼息允翻

戊寅特浪羌酋董悉奉求辟惠羌酋卜檐莫各帥種落萬餘戶詣茂州內附特浪辟惠皆生羌也是年以其地置蓬魯等三十二州屬茂州都督府酋慈由翻檐余康翻帥讀曰率種章勇翻

竇州義州蠻酋李寶誠等反義州漢猛陵縣地梁置永業郡隋改為懷德縣屬瀧州唐武德五年置南義州貞觀二年曰義州桂州都督劉伯英討平之　郎州道總管趙孝祖討白水蠻

蠻酋禿磨蒲及儉彌于帥衆據險拒戰孝祖皆擊斬之會大雪蠻飢凍死亡略盡孝祖奏言貞觀中討昆州烏蠻始開青蛉弄棟為州縣（昆州漢益州郡地隋置昆州以亂廢唐武德初開南中復置柘東兩爨蠻自曲州靖州西南昆川曲軛晉寧喻獻安寧距龍和城通謂之西爨白蠻自彌鹿升麻二川南至步頭謂之東爨烏蠻青蛉漢武帝開為縣屬越巂郡弄棟縣屬益州郡晉並屬雲南郡後屬興寧郡隋亂與中國絕唐以青蛉地置髳州弄棟地置褒州）弄棟之西有小勃弄大勃弄二川蠻（勃弄屬漢永昌郡界唐武德七年置南雲州貞觀八年更名匡州）恒扇誘弄棟欲使之反（恒戶登翻）其勃弄以西與黃瓜葉榆西洱河相接（葉榆亦漢

武帝開為縣有葉榆澤屬益州郡後漢屬永昌郡晉屬雲南郡後分屬東河陽郡人衆殷實多於蜀川無大酋長好結讎怨好呼到翻今因破白水之兵請隨便西討撫而安之勑許之　十二月壬子處月朱邪孤注殺招慰使單道惠邪音耶單音善與突厥賀魯相結　是歲百濟遣使入貢上戒之使勿與新羅高麗相攻不然吾將發兵討汝矣

三年春正月己未朔吐谷渾新羅高麗百濟並遣使入貢　癸亥梁建方契苾何力等大破處月朱邪孤注於

牢山新書牢山亦曰賭蒲東北距烏德犍山度馬行十五日孤注夜遁建方使副總管高德逸輕騎追之騎奇寄翻行五百餘里生擒孤注斬首九千級軍還御史劾奏梁建方兵力足以追討而逗留不進高德逸勑令市馬自取駿者劾户槩翻又户得翻上以建方等有功釋不問大理卿李道裕奏言德逸所取之馬筋力異常請實中廐中廐猶言内廐也上謂侍臣曰道裕法官進馬非其本職妄希我意豈朕行事不為臣下所信耶朕方自咎故不復黜道裕耳復扶又翻己巳以同州刺史

褚遂良為吏部尚書同中書門下三品　丙子上饗太廟丁亥饗先農躬耕籍田漢儀天子正月親耕籍田告祠先農先農即神農也祠以太牢百官皆從唐制天子以孟冬吉亥享先農而遂以耕籍　二月甲寅上御安福門樓唐六典長安皇城西面二門北曰安福南曰順義安福西直京城之開遠門　觀百戲乙卯上謂侍臣曰昨登樓欲以觀人情及風俗奢儉非為聲樂為于偽翻　朕聞番人善為擊鞠之戲鞠以韋為之實以柔物今謂之毬子　嘗一觀之昨初升樓即有羣胡擊鞠意謂朕篤好之也好呼到翻　帝王所為豈宜容易易以豉翻　朕已焚此鞠冀杜酋人

窺望之情亦因以為誡　三月辛巳以宇文節為侍中柳奭為中書令以兵部侍郎三原韓瑗守黃門侍郎同中書門下三品瑗于眷翻　夏四月趙孝祖大破西南蠻斬小勃弄酋長歿盛擒大勃弄酋長楊承顛自餘皆屯聚保險大者有衆數萬小者數千人孝祖皆破降之降戶江翻西南蠻遂定　甲午澧州刺史彭思王元則薨澧音禮六月戊申遣兵部尚書崔敦禮等將幷汾步騎萬人往茂州茂州考之新舊志無之當置茂州之於薛延陀故地將即亮翻發薛延陀餘衆渡河

置祁連州以處之　秋七月丁巳立陳王忠為皇太子赦天下王皇后無子柳奭為后謀（為于偽翻）以忠母劉氏微賤勸后立忠為太子冀其親已外則諷長孫無忌等使請於上上從之乙丑以于志寧兼太子少師張行成兼少傅高季輔兼少保　丁丑上問戶部尚書高履行去年進戶多少（戶部尚書即民部尚書避太宗諱改　焉進戶新增進之戶也少詩沼翻）履行奏去年進戶總一十五萬因問隋代及今日見戶（見賢遍翻）履行奏隋開皇中戶八百七十萬即今戶三百八十萬

即今猶言當今也唐人多有此語履行士廉之子也九月守中書侍郎來濟同中書門下三品冬十一月庚寅弘化長公主自吐谷渾來朝弘化公主貞觀十三年降吐谷渾慕容諾曷鉢長知兩翻癸巳濮王泰薨於均州濮博木翻散騎常侍房遺愛尚太宗女高陽公主散悉亶翻騎奇寄翻公主驕恣甚房玄齡薨公主教遺愛與兄遺直異財既而反譖遺直遺直自言太宗深責讓主由是寵衰主怏怏不悦怏於兩翻會御史劾盜得浮屠辯機寶枕浮屠正號曰佛陀與浮屠音聲相近皆西方言其來轉為二音華言譯之則謂之淨覺言

減織成明道為聖悟劾戶槩翻又戶得翻云主所賜主與辯機私通餉遺億

計餉遺唯季翻更以二女子侍遺愛太宗怒腰斬辯機殺奴

婢十餘人主益怨望太宗崩無戚容上即位主又令遺

愛與遺直更相訟直更工衡翻遺愛坐出為房州刺史房州古房

陵上庸地西魏置光遷國後周改曰遷州隋改曰房州尋廢州為房陵郡唐復曰房州遺直為隰

州刺史又浮屠智勗等數人私侍主主使掖庭令陳玄

運伺宮省禨祥掖庭局令從七品下宦者為之屬內侍省掌宮禁女工之事凡宮人名籍司其

除附禨居希翻又其既翻先是駙馬都尉薛萬徹高祖女丹陽公主下嫁薛萬徹先卷

篤翻坐事除名徙寧州刺史入朝與遺愛款昵朝直遙翻昵尼質翻對遺愛有怨望語且曰今雖病足坐置京師鼠輩猶不敢動因與遺愛謀若國家有變當奉司徒荊王元景為主元景女適遺愛弟遺則由是與遺愛往來元景嘗自言夢手把日月駙馬都尉柴令武紹之子也柴紹尚高祖女平陽公主尚巴陵公主巴陵公主太宗之女除衛州刺史託以主疾留京師求醫因與遺愛謀議相結高陽公主謀黜遺直奪其封爵使人誣告遺直無禮於己遺直亦言遺愛及主罪

云罪盈惡稔恐累臣私門累力瑞翻上令長孫無忌鞫之令力丁翻長知兩翻更獲遺愛及主反狀司空安州都督吳王恪母隋煬帝女也恪有文武才太宗常以為類已欲立為太子無忌固爭而止事見一百九十七卷貞觀十七年由是與無忌相惡恪名望素高為物情所向無忌深忌之欲因事誅恪以絶衆望遺愛知之因言與恪同謀冀如紇干承基得免死事見一百九十六卷一百九十七卷貞觀十七年

四年春二月甲申詔遺愛萬徹令武皆斬元景恪高陽

巴陵公主並賜自盡上泣謂侍臣曰荊王朕之叔父吳王朕兄欲匄其死可乎匄居大翻兵部尚書崔敦禮以為不可乃殺之萬徹臨刑大言曰薛萬徹大健兒留為國家效死力豈不佳尚辰羊翻為于偽翻乃坐房遺愛殺之乎吳王恪且死罵曰長孫無忌竊弄威權構害良善宗社有靈當族滅不久乙酉侍中兼太子詹事宇文節特進太常卿江夏王道宗左驍衛大將軍駙馬都尉執失思力高祖女九江公主下嫁執失思力夏戶雅翻驍堅堯翻並坐與房遺愛交通流嶺表節

與遺愛親善及遺愛下獄節頗左右之下遐嫁翻左右讀曰佐佑江夏王道宗素與長孫無忌褚遂良不協故皆得罪戊子廢恪母弟蜀王愔為庶人置巴州愔於今翻房遺直貶春州銅陵尉銅陵縣漢允吾縣地屬合浦郡宋置瀧潭縣屬新寧郡隋改為銅陵縣屬端州唐初屬春州萬徹弟萬備流交州罷房玄齡配饗鄭樵曰盤庚云茲予大享于先王爾祖其從與享之周制凡有功者祭于大烝漢制祭功臣於庭生時侍燕於庭死則降在庭位謂之配饗開府儀同三司李勣為司空　初林邑王范頭利卒卒子恤翻子真龍立大臣伽獨弒之盡滅范氏伽獨自立國人

弗從乃立頭利之壻婆羅門為王國人咸思范氏復罷婆羅門（復扶又翻）立頭利之女為王女不能治國（治直之翻）有諸葛地者頭利之姑子也父為頭利所殺南奔真臘（真臘一名吉蔑本扶南屬國去京師二萬七百里東距車渠西屬驃南瀕海北與道明接東北抵驩州貞觀初并扶南有其地）大臣可倫翁定遣使迎而立之（使疏吏翻下同）妻以女王（妻七細翻）衆然後定夏四月戊子遣使入貢　秋九月壬戌右僕射北平定公張行成薨（謚法純行不爽曰定）甲戌以褚遂良為右僕射同中書門下三品如故仍知選事（選須絹翻）冬十

月庚子上幸驪山溫湯乙巳還宮　初睦州女子陳碩真吳孫權分丹楊立新安郡隋仁壽三年置睦州大業初廢州為遂安郡唐復為睦州以妖言惑衆妖與喬翻下同與妹夫章叔胤舉兵反自稱文佳皇帝以叔胤為僕射甲子夜叔胤帥衆攻桐廬陷之吳分富春立桐廬縣屬吳郡隋唐屬睦州九域志縣在州東一百五里項安世曰桐廬縣魏黄初四年吳置以桐溪側有大桐樹垂條偃蓋旁陰數畝遠望如廬因謂之桐廬帥讀曰率碩真撞鐘焚香撞直江翻引兵二千攻陷睦州及於潛於潛縣漢屬丹楊郡晉宋屬吳興郡梁陳屬錢唐郡隋唐屬杭州宋白曰吳越春秋秦徙大越烏語之人寘之替斷翢十三州志替讀為潛吳録地理志縣西有替山舊替字無水至隋

加水於如字進攻歙州不克歙音攝敕揚州刺史房仁裕發兵討之碩真遣其黨童文寶將四千人寇婺州將即亮翻下同刺史崔義玄發兵拒之民間訛言碩真有神犯其兵者必滅族士衆兇懼兇許勇翻司功參軍崔玄籍曰功倉戶兵法士參軍所謂州判司也起兵仗順猶且無成況憑妖妄其能久乎義玄以玄籍為前鋒自將州兵繼之至下淮戍遇賊與戰左右以楯蔽義玄楯食尹翻義玄曰刺史避箭人誰致死命撤之於是士卒齊奮賊衆大潰斬首數千級聽其餘衆歸首

歸首式又翻進至睦州境降者萬計降戶江翻十一月庚戌房仁裕軍合獲碩真叔胤斬之餘黨悉平義玄以功拜御史大夫御史大夫天子耳目官也非以賞功厥後崔義玄承中宮旨繩長孫無忌等豈不忝厥官哉

癸丑以兵部尚書崔敦禮為侍中十二月庚子侍中蓨憲公高季輔薨謚法博聞多能曰憲蓨音條是歲西突厥乙毗咄陸可汗卒其子頡苾達度設號真珠葉護始與沙鉢羅可汗有隙與五弩失畢共擊沙鉢羅破之斬首千餘級

五年春正月壬戌羌酋凍就内附以其地置劒州凍就特浪生羌卜樓大首領也劒州羈縻屬松州都督府

三月戊午上行幸萬年宫考異曰實録戊午以下皆為二月按長歷二月丁丑朔無戊午戊午三月十二日也

庚申加贈武德功臣屈突通等十三人官初王皇后無子蕭淑妃有寵考異曰新舊唐書或作蕭淑妃或作蕭良娣實録皆作良娣廢王后詔亦曰良娣蕭氏按當時後宫位號無良娣名唯漢世太子宫有良娣疑高宗在東宫時蕭為良娣及即位拜淑妃也

王后疾之上之為太子也入侍太宗見才人武氏而悦之才人晉武帝所制爵視千石以下宋齊之時以為散職梁於九嬪之下置五職三職才人位列三職比駙馬都尉唐承隋制才

人五人正五品太宗崩武氏隨衆感業寺為尼長安志曰貞觀二十三年五月太宗上僊其年即以安業坊濟度尼寺為靈寶寺盡度太宗嬪御為尼以處之程大昌曰以通鑑及長安志及呂大防長安圖參定通鑑言武氏在感業寺長安志在安業寺惟此差不同然志能言寺之位置及始末則安業者是也忌日上詣寺行香見之武氏泣上亦泣王后聞之陰令武氏長髮長知兩翻勸上內之後宮欲以間淑妃之寵間古莧翻武氏巧慧多權數初入宮卑辭屈體以事后后愛之數稱其美於上數所角翻未幾大幸幾居豈翻拜為昭儀后及淑妃寵皆衰更相與共譖之上皆不納昭儀欲追贈其

父而無名故託以褒賞功臣而武士彠預焉為廢皇后淑妃張本彠一虢翻　乙丑上幸鳳泉湯鳳泉湯在岐州郿縣　乙巳還萬年宮

夏四月大食發兵擊波斯波斯國居達遏水之西距京師萬五千里而羸東與吐火羅康接北鄰突厥可薩部西南皆瀕海其先波斯匿王大月氏別裔王因以姓人以為國號杜佑曰波斯國即條支之故地大月氏之別種其先有波斯匿王因以為號大食本波斯地隋大業中有波斯國人牧于俱紛摩地那山有獸言曰山西三穴有利兵黑質而白文得之者王走視如言石文言當反乃詭衆衆亡命於恒曷水劫商旅保西鄙自王移黑石寶之國人往討皆大敗而還於是遂強　殺波斯王伊嗣侯伊嗣侯之子卑路斯奔吐火羅大食兵去吐火羅發兵立

畢路斯為波斯王而還　閏月丙子以處月部置金滿州其地近古輪臺屬北庭都護府　丁丑夜大雨山水漲溢衝玄武門此萬年宮之玄武門也唐離宮諸門蓋略倣宮城之制　宿衛士皆散走右領軍郎將薛仁貴曰唐制自左右衛至左右金吾衛其屬各有左右中郎將府有中郎將及左郎將右郎將將將即安有宿衛之士天子有急而敢畏死乎乃登門桄大呼以警宮內桄枯黃翻門前横木也呼火故翻　上遽出乘高俄而水入寢殿水溺衛士及麟遊居人隋文帝於岐州之北置仁壽宮大業初置普潤縣義寧二年於宮獲白麟因分普潤於宮置麟遊縣仁壽宮唐改為九成宮又改曰萬年宮溺奴狄翻

死者三千餘人　壬辰新羅女王金真德卒詔立其弟春秋為新羅王　六月丙午恒州大水呼沱溢漂溺五千三百家恒户登翻沱徒河翻　中書令柳奭以王皇后寵衰内不自安請解政事癸亥罷為吏部尚書　秋七月丁酉車駕至京師　戊戌上謂五品以上曰頃在先帝左右見五品以上論事或仗下面陳唐制常朝諸衛皆立仗仗下宰執諫官奏事或退上封事終日不絶上時掌翻豈今日獨無事邪何公等皆不言也　冬十月雇雍州四萬一千人築長安外郭

三旬而畢庸者以錢若物酬其功庸不徒役其力也雍於用翻癸丑雍州參軍薛景宣上封事言漢惠帝城長安尋宴駕事見十二卷漢惠帝三年五年上時掌翻下同令復城之復扶又翻必有大咎于志寧等以景宣言涉不順請誅之上曰景宣雖狂妄若因上封事得罪恐絶言路遂赦之　高麗遣其將安固將高麗靺鞨兵擊契丹麗力知翻將即亮翻靺鞨音末曷契欺訖翻又音喫松漠都督李窟哥禦之大敗高麗於新城窟苦骨翻敗補邁翻　是歲大稔洛州粟米斗兩錢半秔米斗十一錢秔音庚稻之不黏者　王皇后蕭淑妃與

武昭儀更相譖訴更工衡翻上不信后淑妃之語獨信昭儀后不能曲事上左右母魏國夫人柳氏及舅中書令柳奭入見六宮又不為禮武昭儀伺后所不敬者伺相吏翻必傾心與相結所得賞賜分與之由是后及淑妃動靜昭儀必知之皆以聞於上后寵遂衰然上未有廢意也會昭儀生女后憐而弄之后出昭儀潛扼殺之覆之以被覆敷又翻上至昭儀陽歡笑發被觀之女已死矣即驚啼問左右左右皆曰皇后適來此上大怒曰后殺吾女昭儀

因泣數其罪(數所具翻)后無以自明上由是有廢立之志又畏大臣不從乃與昭儀幸太尉長孫無忌第酣飲極驩席上拜無忌寵姬子三人皆為朝散大夫(朝直遥翻散悉亶翻)仍載金寶繒錦十車以賜無忌上因從容言皇后無子以諷無忌(從才容翻)無忌對以佗語竟不順旨上及昭儀皆不悦而罷昭儀又令母楊氏詣無忌第屢有祈請無忌終不許禮部尚書許敬宗亦數勸無忌無忌厲色折之(上於無忌官及庶孽又有横賜意可知矣無忌欲格其非心則辭而不受可也為無忌得罪張本數所角翻折之舌

翻

六年春正月壬申朔上謁昭陵甲戌還宮　巳丑嶲州道行軍總管曹繼叔破胡叢顯養車魯等蠻於斜山拔十餘城（胡叢劒山招討使所領五部落之一也顯養車魯亦各蠻種車魯新書作東魯嶲音髓）庚寅立皇子弘為代王賢為潞王　高麗與百濟靺鞨連兵侵新羅北境取三十三城新羅王春秋遣使求援（使疏吏翻）二月乙丑遣營州都督程名振左衛中郎將蘇定方發兵擊高麗（將即亮翻）夏五月壬午名振等度遼水高

麗見其兵少開門度貴端水逆戰按舊書程名振傳貴端水當在新城西南名振等奮擊大破之殺獲千餘人焚其外郭及村少詩沼翻落而還　癸未以右屯衛大將軍程知節為蔥山道行軍大總管蔥山即蔥嶺以討西突厥沙鉢羅可汗　壬辰以韓瑗為侍中瑗于眷翻來濟為中書令　六月武昭儀誣王后與其母魏國夫人柳氏為厭勝厭於葉翻又一琰翻考異曰舊傳云后懼不自安密與母柳氏求巫祝厭勝事發故廢今從實錄敕禁后母柳氏不得入宮　秋七月戊寅貶吏部尚書柳奭為遂州刺史奭行至扶

風武德元年分岐山置湋川縣取湋水為名貞觀八年更名扶風屬岐州九域志縣在州東八十里岐州長史于承素希旨奏與漏洩禁中語復貶榮州刺史榮州漢南安江陽之地隋為大牢縣屬資州武德元年分置榮州復扶又翻唐因隋制後宮有貴妃淑妃德妃賢妃皆視一品上欲特置宸妃以武昭儀為之韓瑗來濟諫以為故事無之乃止考異曰唐歷在此年四月今據實錄四月韓瑗來濟未為侍中中書令唐歷又云瑗濟諫帝不從按立武后詔書猶云昭儀武氏然則未嘗為宸妃也今從會要中書舍人饒陽李義府為長孫無忌所惡惡烏路翻左遷壁州司馬武德八年析巴州始寧縣地置壁州敕未至門下

義府容知之問計於中書舍人幽州王德儉德儉曰上欲立武昭儀為后猶豫未決者直恐宰臣異議耳君能建策立之則轉禍為福矣義府然之是日代德儉直宿叩閤上表請廢皇后王氏立武昭儀以厭兆庶之心厭於葉翻上悅召見與語賜珠一斗留居舊職昭儀又容遣使勞勉之使疏吏翻勞力到翻尋超拜中書侍郎考異曰舊傳云高宗將立武后義府容中叶贊擢拜中書侍郎同中書門下三品監修國史賜爵廣平縣男新書本紀年表皆云是歲七月義府為中書侍郎參知政事實録但云超拜中書侍郎宰輔圖十一月自中書侍郎參知政事今從之於是

衛尉卿許敬宗御史大夫崔義玄中丞袁公瑜皆潛布腹心於武昭儀矣　乙酉以侍中崔敦禮為中書令

八月尚藥奉御蔣孝璋員外特置仍同正員尚藥局奉御員二人掌合和御藥及診候方脈之事員外同正自孝璋始　長安令裴行儉聞將立武昭儀為后以國家之禍必自此始與長孫無忌褚遂良私議其事袁公瑜聞之以告昭儀母楊氏行儉坐左遷西州都督府長史唐制長安萬年河南洛陽太原晉陽六縣謂之京縣京縣令正五品上西州中都督府中都督府長史亦正五品上但從輦轂下出佐邊州故謂左遷行儉

仁基之子也（裴仁基隋將歸李密為王世充所殺）九月戊辰以許敬宗為禮部尚書上一日退朝（朝直遙翻）召長孫無忌李勣于志寧褚遂良入內殿遂良曰今日之召多為中宮上意既決逆之必死太尉元舅司空功臣不可使上有殺元舅及功臣之名遂良起於草茅無汗馬之勞致位至此且受顧託不以死爭之何以下見先帝勣稱疾不入無忌等至內殿上顧謂無忌曰皇后無子武昭儀有子今欲立昭儀為后何如遂良對曰皇后名家先帝為陛下所

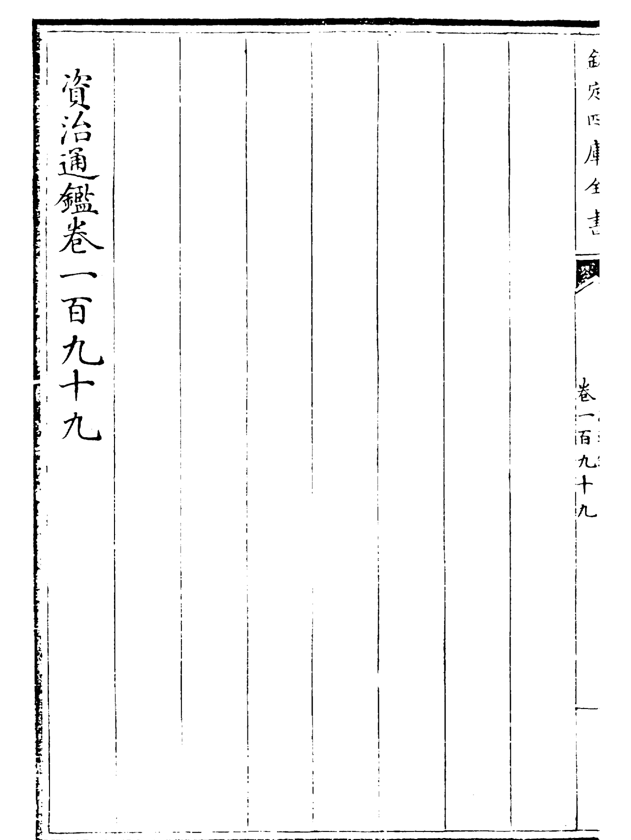
娶為于偽翻先帝臨崩執陛下手謂臣曰朕佳兒佳婦今以付卿此陛下所聞言猶在耳皇后未聞有過豈可輕廢臣不敢曲從陛下上違先帝之命上不悅而罷明日又言之遂良曰陛下必欲易皇后伏請妙擇天下令族何必武氏武氏經事先帝衆所具知天下耳目安可蔽也萬代之後謂陛下為如何願留三思臣今忤陛下罪當死忤五故翻因置笏於殿階解巾叩頭流血曰還陛下笏乞放歸田里上大怒命引出昭儀在簾中大言曰何不撲

殺此獠無忌曰遂良受先朝顧命有罪不可加刑撲弼角翻又普木翻獠魯皓翻朝直遥翻顧音古　考異曰唐歷云無忌等將入遂良曰今者多為中宮事遂良欲諫何如無忌曰公但極言無忌接公及入上再三顧無忌曰莫大之罪無過絕嗣皇后無子今欲廢之立武氏[illegible]女何如無忌曰自貞觀二十三年後先朝託付遂良望陛下問其可否按如此則是無忌賣遂良也今不取于志寧不敢言韓瑗因間奏事間古莧翻涕泣極諫上不納明日又諫悲不自勝勝音升上命引出瑗又上疏諫曰匹夫匹婦猶相選擇況天子乎皇后母儀萬國善惡由之故嫫母輔佐黃帝漢書古今人表嫫母黃帝妃生倉林師古曰嫫音謨即嫫母也何承天纂文曰

嫫母醜人也黃帝愛幸之嫫音謨妲己傾覆殷王妲己有蘇氏之美女紂愛之唯妲己之言是從卒以亡殷妲當割翻詩云赫赫宗周褒姒滅之詩小雅正月之辭韓瑗之意謂嫫母以醜而佐黃帝有天下妲己褒姒以美豔而亡殷周女在德不在色也每覽前古常興歎息不謂今日塵黷聖代作而不法後嗣何觀左傳曹劌諫魯莊公之辭願陛下詳之無為後人所笑使臣有以益國葅醢之戮臣之分也分扶問翻昔吳王不用子胥之言而麋鹿遊於姑蘇漢伍被曰昔子胥諫吳王吳王不用迺曰臣今見麋鹿遊於姑蘇之臺也師古曰姑蘇因山為臺名西南去吳國二十五里范成大吳郡志曰姑蘇臺在姑蘇山舊圖經云在吳縣西三十里續圖經云三十

五里史記正義曰在吳縣西南三十里橫山西北麓姑蘇山上臣恐海內失望荆棘生於闕庭宗廟不血食期有日矣來濟上表諫曰王者立后上法乾坤必擇禮教名家幽閑令淑副四海之望稱神祇之意是故周文造舟以迎太姒而興關雎之化百姓蒙祚太姒文王之妃也詩云文定厥祥親迎于渭造舟為梁不顯其光太姒佐文王以興王業故關雎美其德稱尺證翻造七到翻孝成縱欲以婢為后使皇統亡絕社稷傾淪事見漢成帝紀有周之隆既如彼大漢之禍又如此惟陛下詳察上皆不納褚遂良韓瑗來濟言皆痛切此時去貞觀未遠士大夫敢言之氣未衰自

三人者得罪在朝之臣唯承武后風旨安能言人所難言哉它日李勣入見見賢遍翻上問之曰朕欲立武昭儀為后遂良固執以為不可遂良既顧命大臣事當且已乎對曰此陛下家事何必更問外人自李勣有是言李林甫襲取之以成明皇殺三子之禍德宗舒王之議亦祖此說微李泌東宮殆哉上意遂決許敬宗宣言於朝曰田舍翁多收十斛麥尚欲易婦況天子欲立后何豫諸人事而妄生異議乎以田舍翁況天子許敬宗之事君不敬莫大乎是朝直遥翻昭儀令左右以聞庚午貶遂良為潭州都督潭州在京師南三千四百四十五里



資治通鑑卷一百九十九